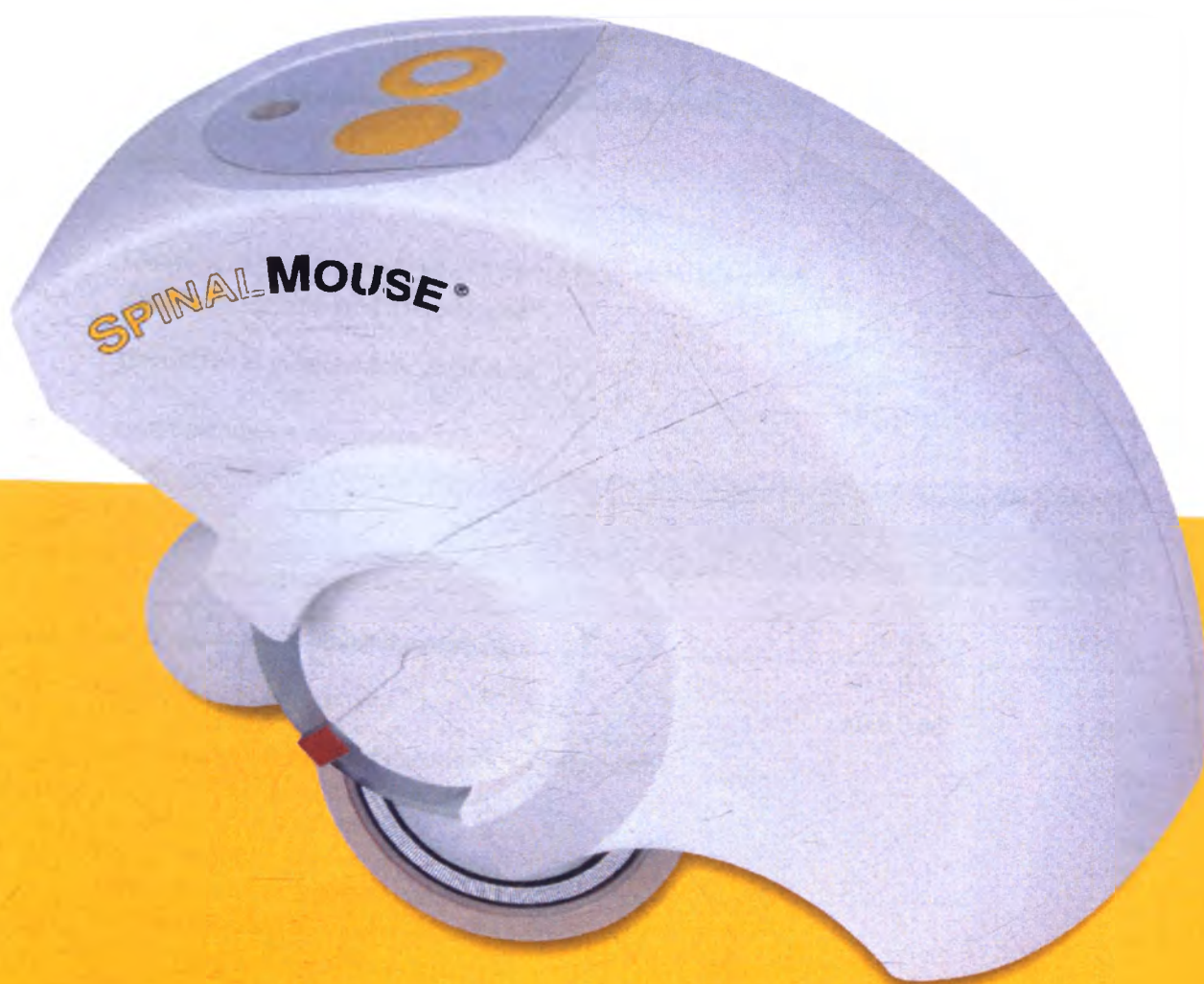




SPINAL MOUSE®



Программная инструкция

РУС

COPYRIGHT Idiag, CH-Fehraltorf

Обзор изменений			
Дата Документа	Версия ПО	Разработчик	Название/ Дата
19.10.12	6.3.6	bz	АТ 19.10.12
16.11.11	G6 6.3.1	bz	СМ 16.11.11
18.3.11	G6 6.3.0X	bz	РЕ / 18.3.11
26.1.11	G6 6.3.0X	bz	РЕ / 26.1.11

Copyright © 2013, iddiag. Все права защищены. Никакая часть данного документа не может быть воспроизведена без предварительного письменного согласия iddiag, CH-8320 Fehraltorf, а также сохранена в информационно-поисковой системе или передана в любой форме и любым способом. iddiag, iddiag логотип, MediMouse®, логотип MediMouse®, SpinalMouse®, логотип SpinalMouse® являются зарегистрированными товарными знаками iddiag, которые могут быть защищены на территории Российской Федерации

1	Руководство пользователя программного обеспечения	6
1.1	Условия хранения	6
1.2	Условия использования	6
1.3	Применяемые документы	6
1.4	Используемые символы	6
1.5	Информация для пользователей	7
2	Важные советы по безопасности	8
3	Системные требования	9
3.1	Требования к оборудованию	9
3.2	Требования к операционной системы	9
3.3	Программные требования	9
4	Краткий обзор процедуры установки программы SpinalMouse®	10
5	Установка и удаление программы SpinalMouse®	11
5.1	Подготовка	11
5.2	Процесс установки	11
5.3	Удаление программы	12
6	Первый запуск и регистрация программы SpinalMouse®	13
6.1	Активация программы SpinalMouse®	14
7	Открытие и закрытие программы.	15
8	Информация о пациенте	17
8.1	Выбор Клиента/Добавление нового Клиента	17
8.2	Помощь	18
8.3	Ввод и изменение информации о пациенте	19
8.4	Импорт демонстрационных данных	21
9	Использование SpinalMouse®	22
10	Инструменты анализа.	24
10.1	Инструменты анализа в сагитальной плоскости	24
10.1.1	Результаты	24
10.1.2	Анализ данных	25
10.1.3	Таблица данных	26
10.1.4	Дополнительная информация	27
10.2	Анализ и оценка во фронтальной плоскости	32
10.2.1	Результаты	32
10.2.2	Таблица данных	32
10.2.3	Дополнительная информация	32
10.2.4	Общие сведения	32

10.3	Обследование с помощью Spine-check Score®	33
10.3.1	Spine-check Score®	33
10.3.2	Результаты	35
10.3.3	Анализ	35
10.3.4	Таблица данных	36
10.3.5	Дополнительная информация	36
10.3.6	Физические упражнения	36
10.3.7	Общие сведения	36
11	Метод сравнения	37
12	Печать собранных данных	38
12.1	Введение	38
12.2	Печать с помощью дизайнера шаблонов	38
12.3	Печать с помощью менеджера шаблонов	38
13	Импорт и экспорт записей на экране	39
13.1	Введение	39
13.2	Импортирование данных SpinalMouse® в формат XLS	39
13.3	Экспортирование данных в формат XLS	39
13.4	Экспортирование статистики в формат XLS	39
14	Антропометрическая информация	40
14.1	Выводы	41
14.2	Опции печати	41
14.3	Наблюдение за клиентом	42
15	Анамнез	43
16	Оценка позвоночника с помощью SpinalMouse®	45
16.1	SpinalMouse® - Принцип работы прибора	45
16.2	Основные моменты при работе со SpinalMouse	45
16.3	Рабочая область	45
16.4	Процесс измерения	46
17	Типы записи данных	47
17.1	Измерения в сагиттальной плоскости	47
17.2	Оценка позвоночника с помощью теста Маттиаса	49
17.3	Позиция на четвереньках	50
17.3.1	Нейтральное положение	50
17.3.2	Сгибание	50
17.3.3	Разгибание	50
17.4	Свободный модус	51
17.5	Опции	51
17.6	Измерения во фронтальной плоскости	52
17.7	Оценка Spine-check Score®	53

18	Рез
19	Прил
19.1	Про
19.2	Язы
19.3	Кон
20	Вл
24	Вл
25	Им
26	Ли

18	Резервное копирование данных	55
19	Приложение	56
19.1	Программные настройки	56
19.2	Языки	56
19.3	Конфигурация	56
20	Bluetooth. установка и конфигурация	57
24	Bluetooth - быстрое соединение	68
25	Импорт каталога упражнений	69
26	Лицензионное соглашение	70

1 Руководство пользователя программного обеспечения

Прочитайте это Руководство пользователя программного обеспечения перед использованием программного обеспечения PC SpinalMouse® и прежде, чем установить связь Bluetooth и использовать устройство.

Руководство пользователя программного обеспечения описывает, как установить программное обеспечение PC SpinalMouse® и связь Bluetooth, как использовать устройство и как избежать потенциальных опасностей. Подготовка устройства для работы и обслуживания устройства описано в Руководстве пользователя Аппаратных средств.

Программное обеспечение PC SpinalMouse® находится в процессе непрерывного развития. Иллюстративные и графические представления в этом Руководстве пользователя программного обеспечения могут отклониться от поставляемого оборудования.

1.1 Условия хранения

Руководство пользователя программного обеспечения - часть устройства и должно быть сохранено доступным для всех пользователей. После перепродажи устройства должны быть включены Руководство пользователя программного обеспечения и все дальнейшие применимые документы.

1.2 Условия использования

Рекомендуется использование устройства SpinalMouse® и SpinalMouse® PC-Software только обученному персоналу, знакомым с программным и аппаратным обеспечением SpinalMouse® и обоими "Руководствами пользователя."

1.3 Применимые документы

Все главы Руководства пользователя SpinalMouse®.

Руководство пользователя аппаратных средств SpinalMouse®.

1.4 Используемые символы

1.4.1 Символы используемые в Руководстве пользователя



Опасность!

... относится к ситуации, представляющей непосредственную опасность, которая может закончиться серьезными травмами (или смертью).



Предупреждение!

Определяет потенциально опасную ситуацию. Которая может закончиться серьезными травмами (или смертью)..



Предостережение!

... относится к ситуации, представляющей возможную опасность, которая могла закончиться небольшими ушибами или имущественным ущербом.





Подсказки. Полезные советы и рекомендации. Информация, необходимая для обеспечения эффективной работы



В этом пункте доступны варианты, описанные ниже.



Следующий шаг



Детализированная, справочная информация

1.5 Информация для пользователей

Информация о пользователе

Руководство пользователя программного обеспечения также доступно в Формате PDF. Гиперссылки и закладки позволяют быстро и эффективно найти необходимую информацию. Функция поиска позволяет быстро найти ключевые слова. Краткий обзор главы Процедура установки программного обеспечения SpinalMouse® (страница 10) обеспечит помощь во время установки программы.

1.5.1 Допущения

Клик В этом руководстве "клик" всегда означает щелчок левой кнопкой мыши.

Выбрать... Без дополнительной информации обратитесь к инструкции при виде таких знаков как «выбрать...», знак «выбрать...» относится к программному обеспечению SpinalMouse®

Пример	Значение
Программа > Язык	Названия меню, функции, кнопки и команды печатаются жирным шрифтом
Клиент > Данные клиента	Указан путь ">"

2 Важные советы по безопасности



- Перед использованием ПО SpinalMouse® прочитайте это Руководство пользователя программного обеспечения и Руководство пользователя прибора SpinalMouse®.
- Используйте SpinalMouse® и программное обеспечение SpinalMouse® после того, как Вы прочитали и поняли Руководство пользователя прибора и программного обеспечения.
- Следите и реагируйте на предупреждения и инструкции по технике безопасности.
- Избегайте ситуаций с риском, которые отмечены знаком "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ".
- Используйте актуальное антивирусное программное обеспечение.
- Следуйте инструкциям, указанным на Вашем экране РС.
- Дальнейшие инструкции по технике безопасности: См. главу Руководства пользователя прибора SpinalMouse® в разделе Инструкции по технике безопасности.

3

3.1

Д
Т
.
.
.
Е
Ч
.
И
.
.

3.2

Р
.
.
.
.
.)

3.3

И
.
.)

3 Системные требования

3.1 Требования к оборудованию

Для установки и правильного функционирования программного обеспечения SpinalMouse® требуется Windows и PC со следующими системными требованиями:

- Частота процессора 1.5 ГГц (рекомендуется 2 ГГц)
- RAM: частота 1 ГБ (рекомендуется 2 ГБ)
- Дисковод для компакт-дисков (только для установки программного обеспечения)

Если дисковод не доступен, в этом случае программное обеспечение может быть установлено через USB или через сеть.

- Разрешение экрана: мин. XGA (1024x768), более высокие решения улучшают качество изображения.
- Жесткий диск: Свободное пространство не менее 500 МБ
- Слот для памяти USB, если Bluetooth не встроен.

3.2 Требования к операционной системе

Рекомендуемое программное обеспечение SpinalMouse®:

- MS Windows 7 32 бита или 64 бита
- MS Vista™
- MS Windows XP™
- Для обновления программы: Подключение к интернету

Операционная система должна функционировать должным образом. Новейшие пакеты обновления должны быть установлены.

3.3 Программные требования

- Программа просмотра файлов PDF (например, программа Adobe Acrobat)
- Для открытия и печати отчетов и данных, которые отображаются в формате PDF

4 Краткий обзор процедуры установки программы SpinalMouse

Эта глава описывает процедуру подготовки программного обеспечения (ПО) SpinalMouse® до момента создания первой записи.

Выполните следующие инструкции в том порядке, в каком они появляются здесь.

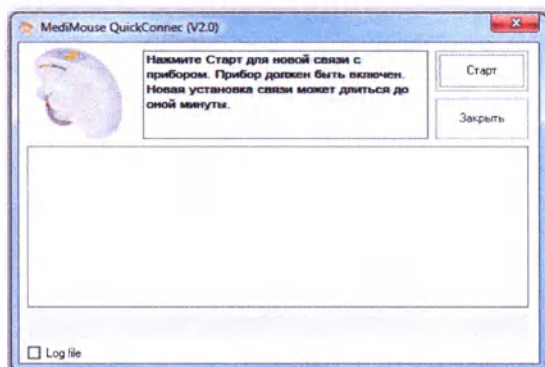
После завершения каждого пункта инструкции возвращайтесь в этот обзор. В PDF

просмотре нажмите на следующую ссылку:



[Назад к обзору установки \(стр.10\)](#)

1. Установите ПО SpinalMouse ® (Установка ПО глава SpinalMouse ®, стр. 11).
2. Запустите ПО SpinalMouse ® (первоначальный запуск и регистрация в главе SpinalMouse ® ПО стр. 13)
3. Заполните регистрационную форму и отправьте в iddiag (стр. 13).
4. Выберите язык установки (стр. 56).
5. Введите данные пациента (гл. ввод и изменение данных о пациенте , стр. 19).
6. Начните пользоваться SpinalMouse®. Смотрите SpinalMouse® Инструкция по эксплуатации
7. После выбора варианта измерения, можно начать измерения (смотрите "Использование SpinalMouse®" на стр. 22). Bluetooth соединение устанавливается автоматически и занимает несколько минут. (см. "Bluetooth-QuickConnect" на стр.68:



- Кликните **Старт**.
- После установления соединения нажмите кнопку **Закреть**.

Следуйте инструкции в разделе "Bluetooth установка и настройка" на стр. 57, если Bluetooth-соединение не может быть установлено автоматически.

8. Проводить первоначальную запись и сохр. данных. См. "Использование SpinalMouse®" на стр. 22).

5 Установка и удаление программы SpinalMouse®

5.1 Подготовка

- При запуске компьютера (ПК), зайдите через ту же учетную запись пользователя, под которой программное обеспечение SpinalMouse® будет использоваться в дальнейшем. Для установки необходимо иметь права администратора на этой учетной записи пользователя (полный доступ).
- Закройте все запущенные приложения.
- Отключите антивирус на время установки.



CAUTION

Перед установкой обновления делайте копию данных пациента и отчетов SpinalMouse®. См. на стр. 55. гл. Резервная копия данных

- После завершения установки, Вы можете изменить настройки учетной записи пользователя.

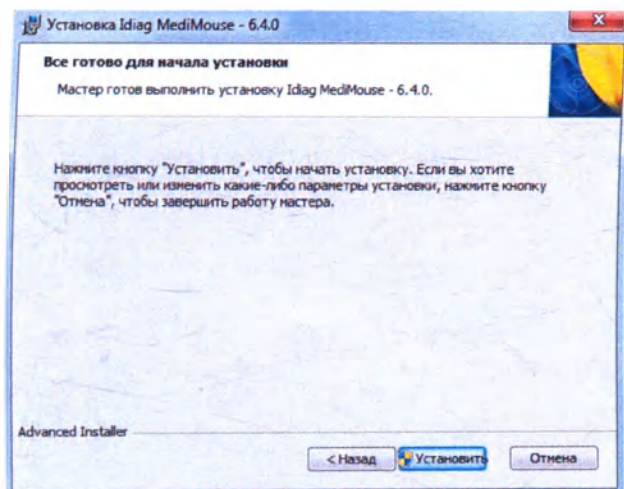
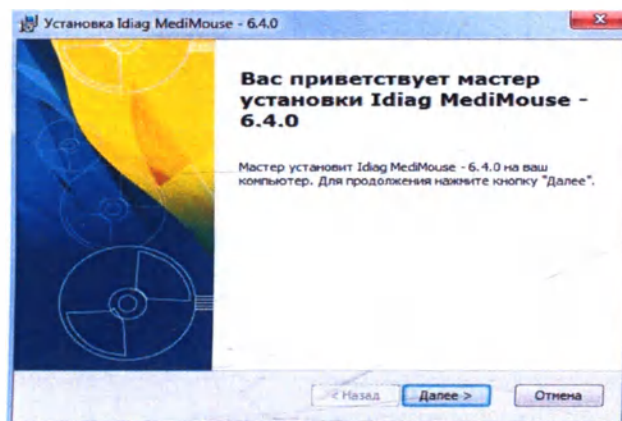
5.2 Процесс установки



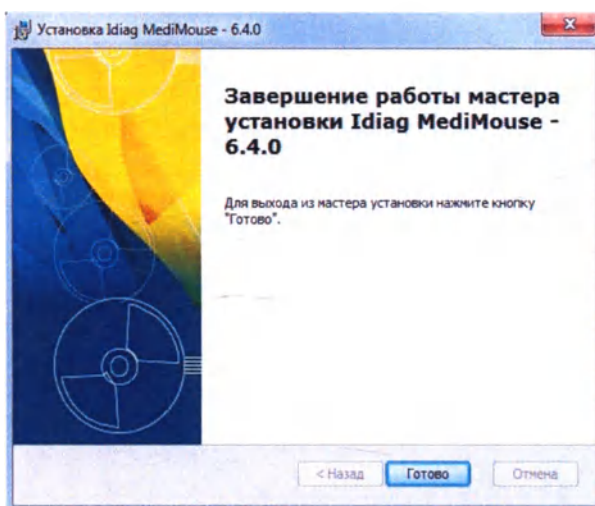
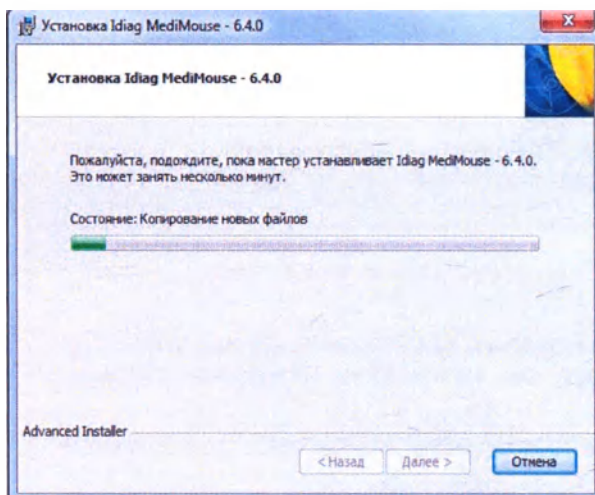
CAUTION

Во многих случаях установка программного обеспечения для адаптера Bluetooth не требуется. Пожалуйста, используйте компакт-диск и адаптер строго по инструкции. Более подробную информацию можно найти в разделе по установке и конфигурации Bluetooth (стр. 57).

- Вставьте компакт-диск с ПО SpinalMouse® в дисковод. Установка запустится автоматически.



- Выберите Установить.



• Кликните Готово.

[Назад к обзору установки \(стр 10\)](#)

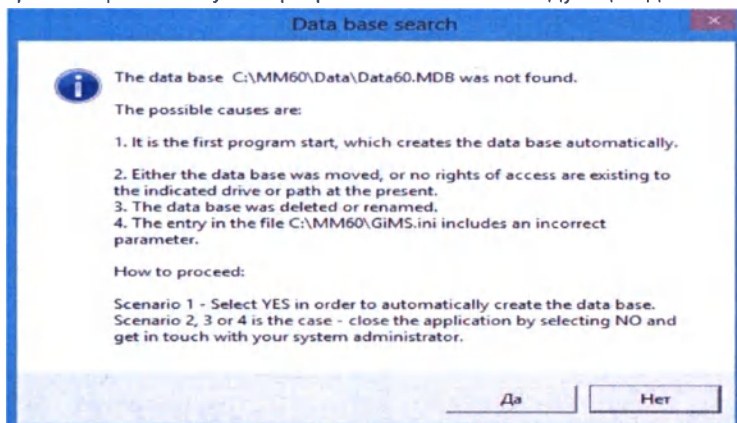
5.3 Удаление программы.

1. Откройте **Панель Управления** (Меню **Пуск** > **Панель Управления**).
2. Кликните **Удаление Программы**. Откроется список установленных программ.
3. Найдите и кликните на **idiag SpinalMouse 6.4.0** и нажмите **Удалить**.
4. Подождите пока программа не будет полностью удалена с компьютера.
5. Перезагрузите компьютер для полного завершения процесса удаления программы.

Первый запуск и регистрация программы SpinalMouse®

Установленную программу **SpinalMouse®** запустите через **Пуск > Программы > iddiag SpinalMouse > SpinalMouse®** или дважды щёлкните **SpinalMouse®** по иконке  на рабочем столе.

Программное обеспечение **SpinalMouse®** использует базу данных пациента. Во время первого запуска программы появится следующий диалог:



Кликните **Да**. Программа начнет конфигурировать базу данных.

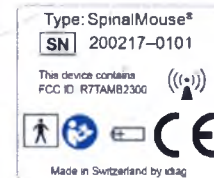
Затем появится менеджер лицензии для активации программы.

6.1 Активация программного обеспечения SpinalMouse®

Программное обеспечение SpinalMouse® защищено от копирования и должно быть активировано вводом номера лицензии. Программа будет работать в течение 30 дней после установки без активации. Номер лицензии должен быть введен в течение этого периода.

Вы можете получить ваш личный номер лицензии от компании idiag.

Заполните регистрационную форму в полном объеме. Серийный номер вашего SpinalMouse® можно найти на обратной стороне устройства. Имеет следующий формат: SN: XXXXXX_YYYY.



Проверьте ваши записи

Распечатайте регистрационную форму

Отправьте регистрационную форму по факсу, почте или e-mail для idiag: idiag AG
Müllstrasse 18
CH-8320 Fehraltorf
Switzerland
Fax: +41 (0)44 908 58 59
support@idiag.ch

Компания idiag вышлет Ваш номер лицензии – после того, как получит вашу регистрационную форму.

Введите 9-значный номер.

Затем нажмите на кнопку Регистрироваться. Далее появится сообщение о успешной регистрации и информация о уровне активации программного обеспечения.

В лицензионном соглашении кликните

Назад к Обзор установки(стр.10)

Отправьте любой вопрос о SpinalMouse® и его принадлежностях или оборудовании по адресу на последней странице этого Руководства пользователя. Пожалуйста, укажите регистрационный номер устройства, версию программного обеспечения и Ваши контактные данные. Это позволит нам быстро ответить на Ваш вопрос.

7 Открытие и закрытие программы

7.1 Открытие программы

Как только программное обеспечение SpinalMouse® было успешно установлено вы можете открыть программу **Start > Program > iddiag SpinalMouse > SpinalMouse®** или клик мышкой по иконке на рабочем столе SpinalMouse®

После короткой паузы, появится окно менеджера лицензии SpinalMouse®:

Программа управления лицензиями MediMouse

Программа управления лицензиями MediMouse
Система SpinalMouse® System G6 6.4.2

System-ID: 212067876

Оставшееся время: 30 Дней

Номер лицензии:

MediMouse Serial Number	SpinalMouse serial number
Компания	Company name
Имя	First name and last name
Адрес (улица)	Street and number
Почтовый индекс	Zipcode
Город	Your City
Страна	Country
Телефон	Phone
Факс	Fax
E-mail	Email

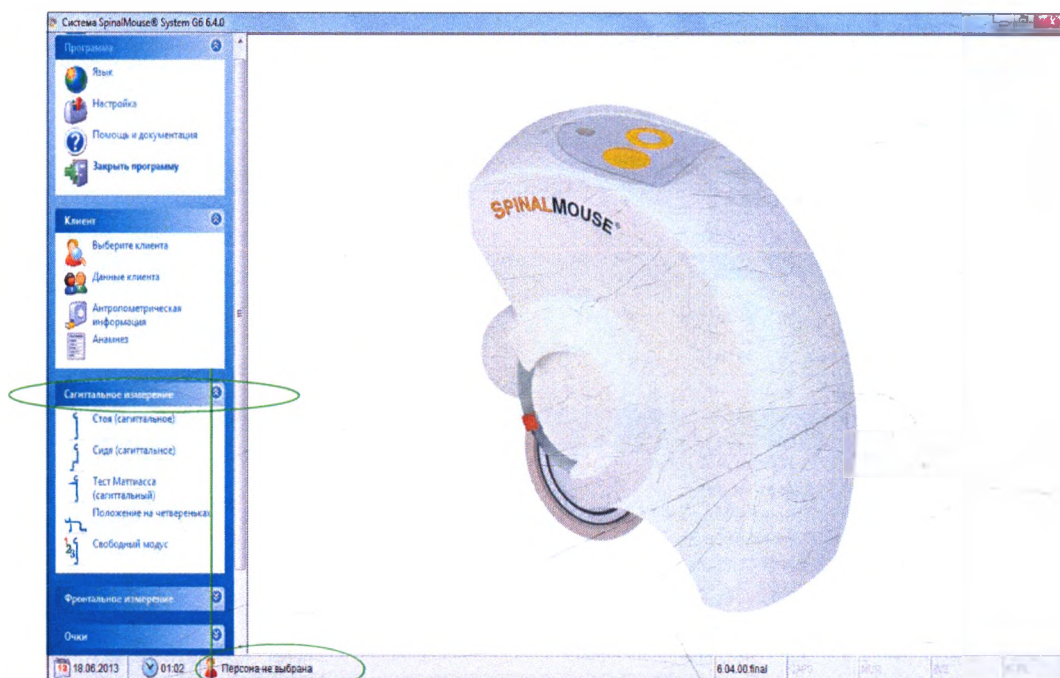
закрыть печать регистрационной формы следующий

После нажатия на кнопку Следующий откроется главное окно



Если вы хотите пропустить окно менеджера лицензии при следующем запуске программы или, если вы хотите видеть окно менеджера лицензии при каждом запуске программы, перейдите к SpinalMouse Программа> Настройки> Программы> Общие параметры. Нажмите на клавишу F4 (в режиме редактирования), либо также можно активировать, деактивировать или скрыть менеджер лицензий после регистрации. Сохранить запись (F6) и закрыть окно ввода (F10).

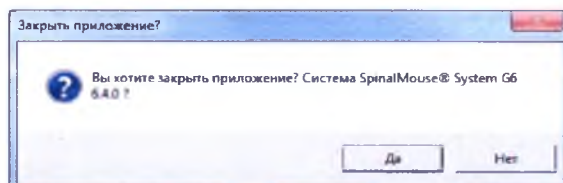
Главное окно является центральной точкой для управления настройками программы, управление данными пациента и записями, и оценками записей.



Одним щелчком мыши на синий заголовок можно открыть или закрыть меню. Здесь же показано число отчетов, уже выполненных для выбранного пациента.

Выбрать пациента

7.2 Закрытие программы



Выберите Программы> Завершить приложение. Нажмите кнопку Да.

Данные пациента



Вы найдете более подробную информацию на следующих страницах:

Выберите клиента

17

Данные клиента

19

Антропометрическая информация

40

Анамнез

43

8.1 Выбор пациента / добавить пациента

Выбранный пациент показан в нижней сноске главного окна (страница 16). Вы можете активировать другого пациента через Клиент > Выбор клиента. Выберите клавишу (F10), чтобы закрыть окно.



Чтобы добавить нового пациента, нажмите кнопку Добавить новую запись клиента (F2). Откроется окно для ввода данных пациента (стр. 19).

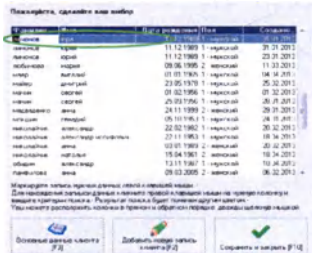
Совет

нажимая на заголовок колонки, содержание таблицы может отображаться в порядке возрастания или убывания

окно выбора пациента

8.2 Поиск по справке

Помощь для поиска в виде списка



Пример: Поиск имен, начинающихся с "Му". Сначала щелчок левой, а затем правой кнопкой мыши на любое имя в столбце Имя. Выбранное имя будет выделено синим цветом. Введите первые буквы поиска. Список автоматически переходит на нужное имя и выделяет синим цветом

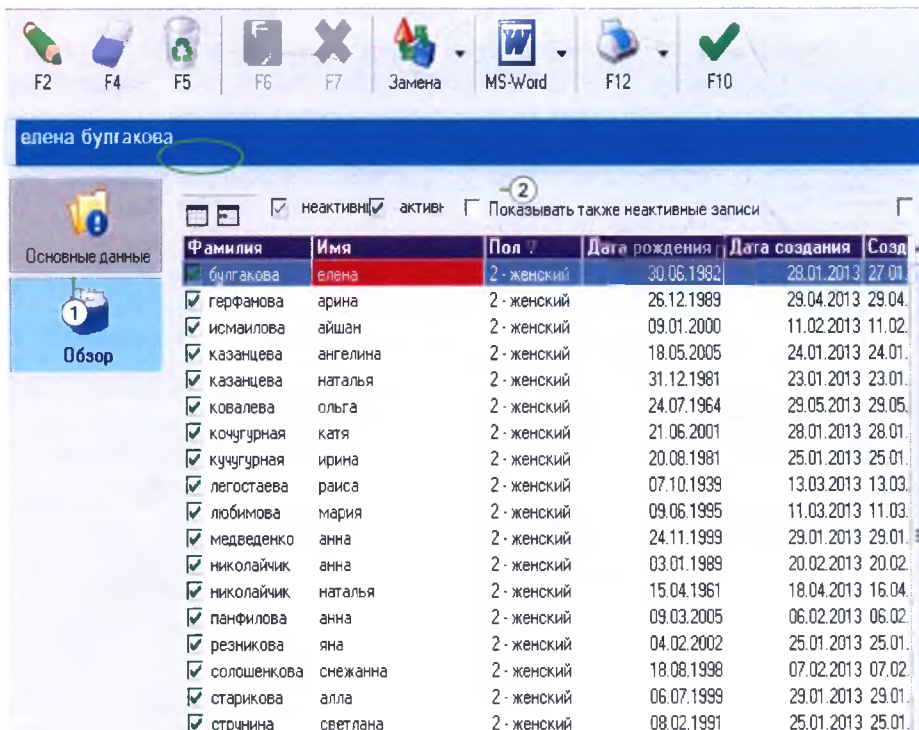
Фильтры.

Пример: Создать таблицу, показывающую только женщин.

Выбор клиента Основные данные> Обзор 1. Отображается полный список (см. ниже).

2. Дважды щелкните левой кнопкой мыши на любом пациенте "женщины". Появится выделение красным цветом.

Вы можете использовать кнопку  для переключения между фильтрованным списком и не фильтрованным - полным списком. При необходимости, Вы можете добавить дополнительные критерии поиска.



8.3 Ввод и изменение данных пациента.

Если необходимый пациент еще не выбран, выбрать его можно так: **Клиент > Выбор Клиента** (см. страницу 17)

Клиент > Данные клиента - откроется окно для ввода данных пациента. Для изменения данных клиента, нажмите кнопку **F4**

Вводим данные пациента.

Появляются необходимые записи

Ф эксперимент

Легенда Обязательное поле Фиксированное поле Поле тепло Поле изображение

Основные данные

Обзор

Счетчик	33
Дата создания	13.02.2013
Создано	13.02.2013
Последнее изменение	13.02.2013
Наполнение	14.04.2013

Статус

Персона не активна ☐

Персональные данные

GUID (B2283EFF-E3C5-4F12-A245-7E1107AB7063)

Административный номер

Заголовок

Фамилия

Имя

Пол 1 - мужской

Дата рождения 13.02.2000

Рисунк

Адресные данные

Улица

Флаг страны

Почтовый индекс

Город

Контакты

Телефон

Аннотация символов

Пол

Для мужчины введите «1»
для женщин введите «2»

Дата рождения

Введите в формате ДД.ММ.ГГГГ (с точками), например, 07.04.1970

Окно для ввода данных пациента

Когда вы закончите внесение записей нажмите клавишу Enter на вашем компьютере. Сохранить запись (F6) и закройте окно ввода (F10).

Вернуться к обзор установки (стр. 10)

Дополнительные опции



Отображает список всех пациентов



F2

Создание данных для нового пациента



F4

Изменение существующих данных (F4)



F12



F10

Собственный шаблон печати

Настройка шаблона печати

Менеджер шаблонов печати

Печать данных пациента (с использованием стандартного шаблона печати)

Печать своего шаблона вместо стандартного шаблона печати

Проектировщик шаблона печати (для отдельной настройки и модификации шаблонов печати)



F5

Удалить учетную карточку



F10

вернуться к главному окну, без сохранения банных



F7

Отменить вход, не сохраняя данные



Exchange

Импорт и экспорт данных



F2



F4



F5



F6



F7



Замена



MS-Word

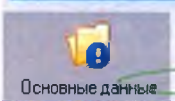


F12



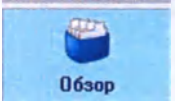
F10

@Demo @Demo



Основные данные

☒ неактивен ☒ активен ☐ Показывать также неактивные записи



Обзор

Фамилия	Имя	Пол	Дата рождения	Дата создания	Созд
✓ юдина	ирине	2 - женский	11.07.1972	21.03.2013	21.03
✓ юдин	е.гений	1 - мужской	21.10.1969	21.03.2013	21.03
✓ эксперимент	ф	1 - мужской	13.02.2000	13.02.2013	13.02
✓ шипилова	елена владимировна	2 - женский	19.04.1965	24.05.2013	24.05
✓ шевченко	мария	2 - женский	19.10.1980	05.02.2013	05.02
✓ христов	е.гор	1 - мужской	19.08.1998	05.02.2013	05.02
✓		1 - мужской	21.05.1999	10.04.2013	10.04

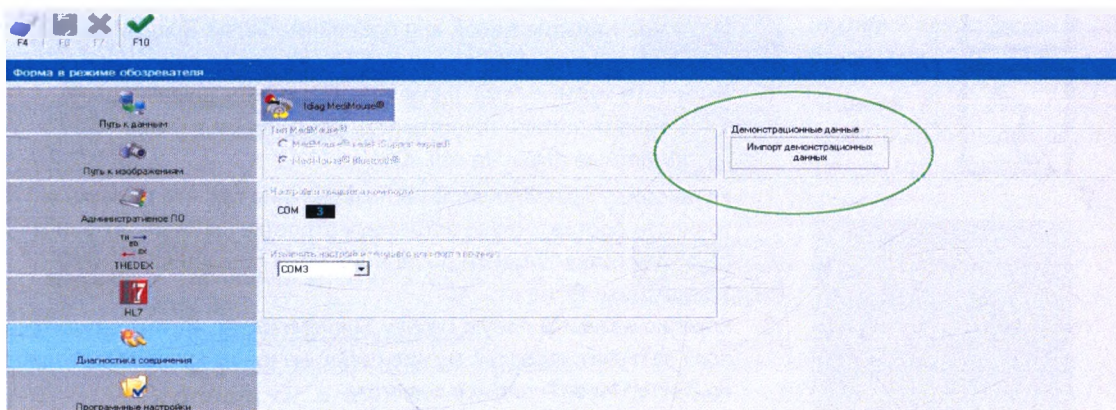
Посмотреть список можно нажав на заголовок столбца (например по дате рождения, чтобы отсортировать список в хронологическом порядке). Повторное нажатие на заголовок столбца меняет сортирование по возрастанию или убыванию.

8.4 Импорт демонстрационных данных

Два набора демонстрационных данных могут быть созданы для каждого положения.

Процедура:

- Откройте окно конфигурации с помощью программы> Настройка> Настройки программы> Диагностика подключения.
- Нажмите кнопку Импорт демонстрационных данных.



- Подтвердите, последующее сообщение, нажав на кнопку ОК.
 - Чтобы закрыть окно нажмите F10.
- Набор данных появится под Выбор пациента как @@ Демо.

Пожалуйста, сделайте ваш выбор

Фамилия	Имя	Дата рождения	Пол	Создано
Аветисян	Карен	02.08.1983	1 - мужской	04.03.2013
Бакин	Борис	06.12.1951	1 - мужской	29.04.2013
Булгакова	Елена	30.06.1982	2 - женский	29.01.2013
Бугорин	Сергей	02.01.1966	1 - мужской	23.01.2013
Ванюшкин	Артём	13.05.1996	1 - мужской	25.02.2013
Герфанов	Алексей	08.05.1988	1 - мужской	09.01.2013
Герфанова	Арина	26.12.1989	2 - женский	29.04.2013
Девяткин	Миша	23.09.1998	1 - мужской	27.02.2013
Демин	Николай Викторович	06.04.1958	1 - мужской	26.04.2013
Журавлев	Илья	14.07.1993	1 - мужской	25.01.2013
Журавлев	Илья	31.01.1995	1 - мужской	31.01.2013
Занжковский	Дмитрий	17.09.1991	1 - мужской	05.02.2013
Иванов	Артём	12.04.1998	1 - мужской	05.02.2013
Исмаилова	Айшан	09.01.2000	2 - женский	11.02.2013
Казанцева	Ангелина	18.05.2005	2 - женский	24.01.2013

Маркируйте запись нужных данных левой клавишей мыши.
Для нахождения записи данных кликните правой клавишей мыши на нужную колонку и введите критерии поиска. Результат поиска будет помечен другим цветом.
Вы можете расположить колонки в прямом и обратном порядке, дважды щелкнув мышкой

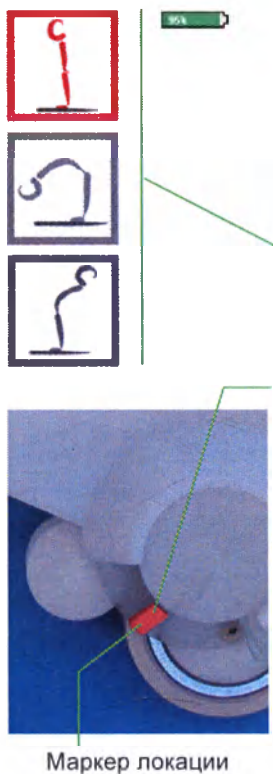
Основные данные клиента (F3)

Добавить новую запись клиента (F2)

Сохранить и закрыть (F10)



Открытие записей описано в разделе "9 Использование SpinalMouse ®» на стр. 22).



1. Выберите нужного пациента (клиент > выбор клиента, см. стр. 17). Закройте окно, нажав F10.
2. В главном окне выберите протокол оценки (например, сагиттальной плоскости > Постоянный (сагиттальной)).
3. Нажмите (создание новых записей, F2).
4. Следуйте инструкциям на экране "работа SpinalMouse®" (короткое нажатие левой или правой кнопки на SpinalMouse®) и нажмите кнопку ОК.
5. Выберите нужную позу, нажав правую кнопку SpinalMouse®.
6. Пациент должен принять позу описанную в главе "Стандартные позы" на стр. 47.
7. Установите SpinalMouse® на позвоночник так, что отметка в точности соответствует остистому отростку шейного позвонка (C7). См. главу "Оценка позвоночника с помощью SpinalMouse®" на стр. 45.
8. Коротко нажмите левую кнопку SpinalMouse®. Затем дождитесь, пока зазвучит короткий сигнал перед началом записи. Светодиод на SpinalMouse® должен замигать.
9. Ведите SpinalMouse® медленно вдоль позвоночника (от C7 до начало анальной щели или S3). Оба колеса SpinalMouse® должны оставаться в контакте с кожей на время записи.
10. Перед подъемом SpinalMouse® от кожи остановите запись, нажав левую кнопку SpinalMouse®. Зазвучит короткий звуковой сигнал, который означает, что данные были полностью переданы на ПК.
11. При нажатии правой кнопки SpinalMouse® выбираем следующую позу, а затем повторяем шаги с 6 по 10.

Повторя записи

Каждая отдельная запись, которая не была сохранена, нажав F6 можно повторять по мере необходимости.

Окончательно сохранить запись можно нажав клавишу F6.

Сохранение записей.

как только действительный отчет был выполнен для каждой позы вы можете сохранить серию записей, нажав F6. Теперь запись доступна в разделе Результаты (page 24).

Вернуться к обзору установки (стр. 1)



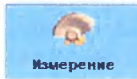
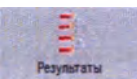
Подробное описание процедуры записи в главе "Оценка позвоночника с помощью SpinalMouse®" на стр. 45

Только те записи, которые выполнены должным образом, отражают действительные результаты. Если Вы не уверены в правильности проведения диагностики с помощью SpinalMouse®, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим поставщиком оборудования.



Оставшаяся емкость аккумулятора.

Дополнительные опции доступны для вас на данном этапе

	Удаление активной учетной записи		Начало окно для записи и оценки
	Отменить запись, не сохраняя данные		Оценка как контурная линия, наклон и анимационный 3D-режим (стр. 24)
	Импорт или экспорт активных отчетов (страница 39)		Оценка в форме графика и текст оценки через экспертный режим (стр. 25)
	Настройки, см. р. 51 • Таблица результатов данных, см. стр. 26 • Стандартные отклонения, см. р. 25, 28, 33 • Время обратного отсчета, см. р. 51		Таблица данных измерений(стр. 26)
	Запись по одежде (не рекомендуемый)		Дополнительная информация (стр. 27)
	3D или анимированный вид активных записей		Отображает список всех записей для данного пациента (стр. 31)
	Печать с использованием стандартного шаблона для печати		F3 экспорт PDF-файл записи данных в электронную запись каталога. Эта функция использует стандартные шаблоны печати.Путь к электронной записи каталога можно найти в разделе Настройка> Данные Пути> Data Path данных клиента (для стандартных установок на C: \ MM60 \ Data \).
	index card Questionnaires - empty Own Print Pattern Print template designer		
	Печать общей оценки (с использованием стандартного шаблона для печати)		
	Используйте свои шаблоны печати вместо стандартного шаблона для печати		
	Проектировщик шаблона печати (для отдельных настроек и модификаций печати шаблона)		
	Менеджер печати по шаблону (устанавливает принтер по умолчанию) когда нажата используется кнопка печати (F12) См. также страницу 38		
	Заккрыть текущее окно		

10 Средства анализа.

Как только Вы закончили ряд записей, Вам доступны новые возможности для отображения данных, их сравнения и многих аналитических инструментов. Эти инструменты будут представлены в следующих главах. В режиме сравнения можно сравнить записи, которые были сделаны последовательно (см. стр. 37).

Подготовка (если отчеты уже не показывают),

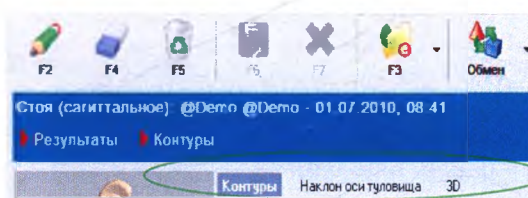
- Выберите нужного пациента (**Клиент > Выбрать клиента**, см. стр. 17).
- Выберите протокол оценки в главном окне (например, **Сагиттальное Измерение > Стоя (Сагиттальное)**).
- Нажмите кнопку **Обзор**. Появятся все записи, которые относятся к выбранному типу измерения. В списке дважды щелкните на нужную запись.
- Выберите инструмент анализа, который Вам требуется (например **Результаты**)

Вы найдете дальнейшие варианты доступные для вас на данном этапе на стр. 23.

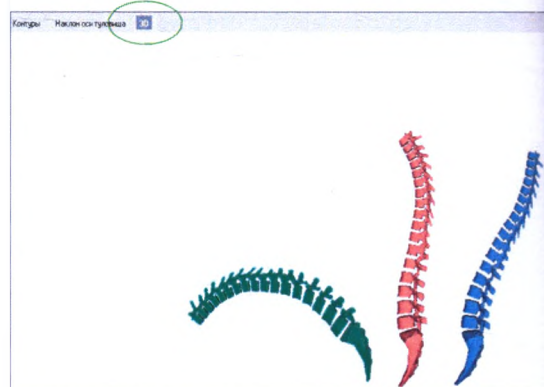
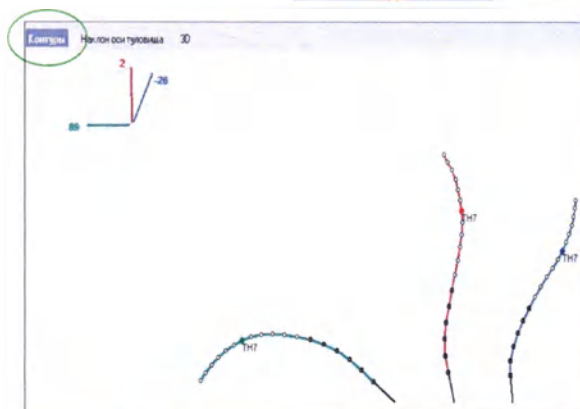
10.1 Инструменты анализа для измерения в сагиттальной плоскости

Если отчеты не отображаются, выполните действия, описанные на странице 24.

10.1.1 Результаты



Выберите необходимый вид



10.1.2 Анализ



Стандартное отклонение от опорного значения, выбранного в меню **Настройки** (стр. 51)) будет использоваться для следующего анализа и презентации.



Анализ сравнивает результаты отдельных позы (вертикальное, сгибание, разгибание) и мобильность с эталонными значениями.

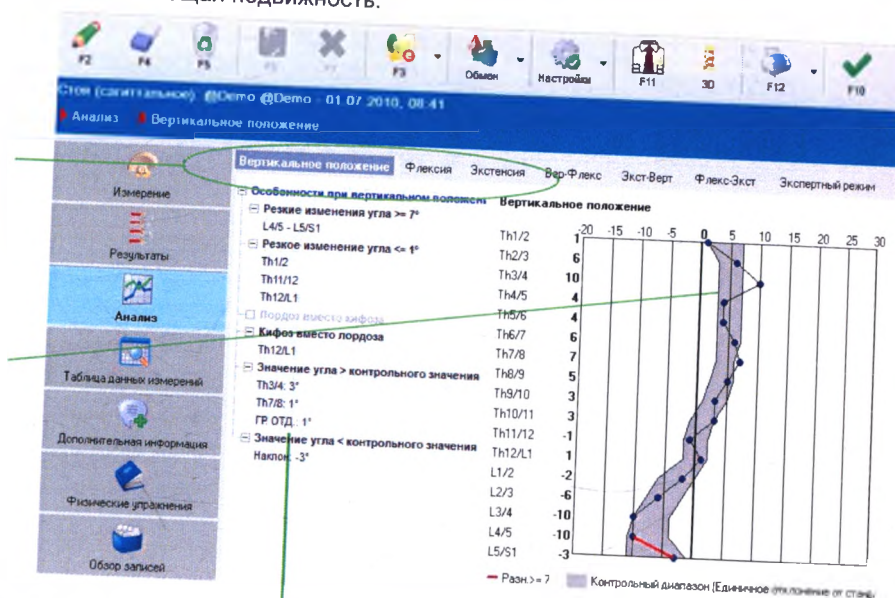
Вер-Флекс = подвижность при сгибании;

Экст-Верт = подвижность при разгибании;

Флекс-Экст = общая подвижность.

Выберите нужную позу.

Красные линии символизируют угловые колебания превышающие 7 градусов между отдельными сегментами

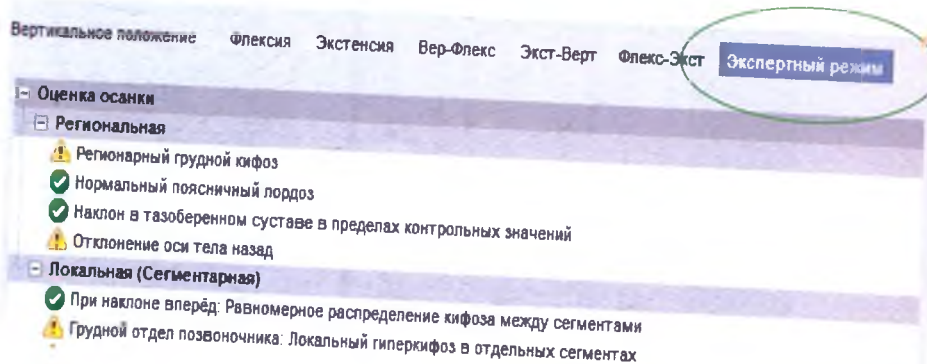


Отклонения выбранного положения показаны в левой части краткого обзора. Также в программе рассматриваются следующие отклонения:

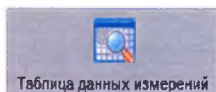
- Угол колебания больше, чем на 7 градусов
- Угол колебаний меньше, чем на 1 градус
- Лордоз или кифоз
- Угол больше или меньше эталонного значения

Экспертный режим

Экспертный режим в текстовом резюме показывает все постуральные аномалии и отклонения в подвижности - региональные и местные.



10.1.3 Таблица данных измерений



В пункте меню таблицы данных, записаны отдельные значения, которые представлены в табличной форме.

Записанные значения для каждой позы, перечислены в одном столбце.

В колонках по вертикали
положение тела -
вертикальное, сгибание,
разгибание

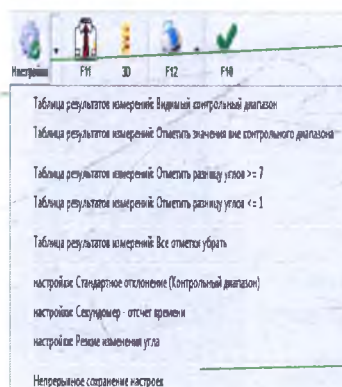
В столбцах

В-Ф (Вертикальные Сгибание=подвижность при сгибании)

В-Э (вертикальные расширения=подвижность при разгибании)

Э-Ф (сгибание разгибание = общая подвижность) значения
отображаются на экране

Сегмент	В-Ф	В-Э	Э-Ф	В-Ф	В-Э	Э-Ф
Th1/2	1	2	2	2	2	0
Th2/3	6	6	4	-1	-3	2
Th3/4	10	7	8	-3	-2	-1
Th4/5	4	8	2	4	-1	5
Th5/6	4	4	2	0	-2	2
Th6/7	6	4	5	-2	-1	-1
Th7/8	7	10	4	3	-3	6
Th8/9	5	6	4	2	0	2
Th9/10	3	6	0	3	-3	6
Th10/11	3	4	-3	2	-6	8
Th11/12	-1	3	-3	3	-2	5
Th12/L1	1	6	-3	4	-4	9
L1/2	-2	5	-2	7	0	7
L2/3	-6	9	-7	15	-1	16
L3/4	-10	5	-9	15	0	14
L4/5	-10	2	-13	13	-3	16
L5/S1	-3	-1	-7	2	-4	6
КРС/ПЗ/ЦД	15	52	6	28	-9	47
ГР. ОТД.	48	59	26	12	-22	34
ПОЯСН. ОТД.	-29	27	-41	56	-12	68
Наклон	2	89	-26	87	-28	115
Всего	531	589	459	58	-72	130



Нажмите кнопку **Настройки**, чтобы выбрать нужные параметры для отображения данных таблицы. Еще один щелчок отключает эту функцию.

Нажмите кнопку **Непрерывное сохранение настроек** чтобы сделать показанные параметры для таблицы данных, как настройки по умолчанию.

Отображение справочных значений.

Записанные данные можно сравнить со стандартными значениями величины. Эталонные значения имеются для сагиттальной позы стоя (6-11 лет., 18-83 гг.), для сагиттальной позы сидя (18-83 гг.) и для теста Матиасса (18-83 гг.).

Сегмент	В-Ф	В-Э	Э-Ф	В-Ф	В-Э	Э-Ф
Th1/2	1	2	2	2	2	0
Th2/3	6	6	4	-1	-3	2
Th3/4	10	7	8	-3	-2	-1
Th4/5	4	8	2	4	-1	5
Th5/6	4	4	2	0	-2	2
Th6/7	6	4	5	-2	-1	-1
Th7/8	7	10	4	3	-3	6
Th8/9	5	6	4	2	0	2
Th9/10	3	6	0	3	-3	6
Th10/11	3	4	-3	2	-6	8
Th11/12	-1	3	-3	3	-2	5
Th12/L1	1	6	-3	4	-4	9
L1/2	-2	5	-2	7	0	7
L2/3	-6	9	-7	15	-1	16
L3/4	-10	5	-9	15	0	14
L4/5	-10	2	-13	13	-3	16
L5/S1	-3	-1	-7	2	-4	6
КРС/ПЗ/ЦД	15	52	6	28	-9	47
ГР. ОТД.	48	59	26	12	-22	34
ПОЯСН. ОТД.	-29	27	-41	56	-12	68
Наклон	2	89	-26	87	-28	115
Всего	531	589	459	58	-72	130

эталонные значения

10.1.4 Дополнительная информация



В дополнительное информационное меню вы можете добавить информацию, относящуюся к выбранной записи.

Вы можете включить дополнительную информацию в менеджер шаблонов печати.

Дополнительная информация	
Данные созданы	01.07.2010
Время проведения измерений	08:41
Созданы (кем)	ibag
Последнее изменение	01.07.2010
Напоминание	30.08.2010
Дополнительная информация	
Примечания	

10.1.5 упражнения



Нажимая **Упражнения**, отображаются советы SpinalMouse® по курсу терапии для выбранного набора данных.



Перед первым использованием функции **Упражнения**, Вы должны импортировать каталог упражнений (см. раздел «Импорт каталога упражнений» на стр. 69)

Выбор в меню **Параметры** «Стандартное отклонение для опорных значений» (стр. 5) повлияет на выбор упражнений.

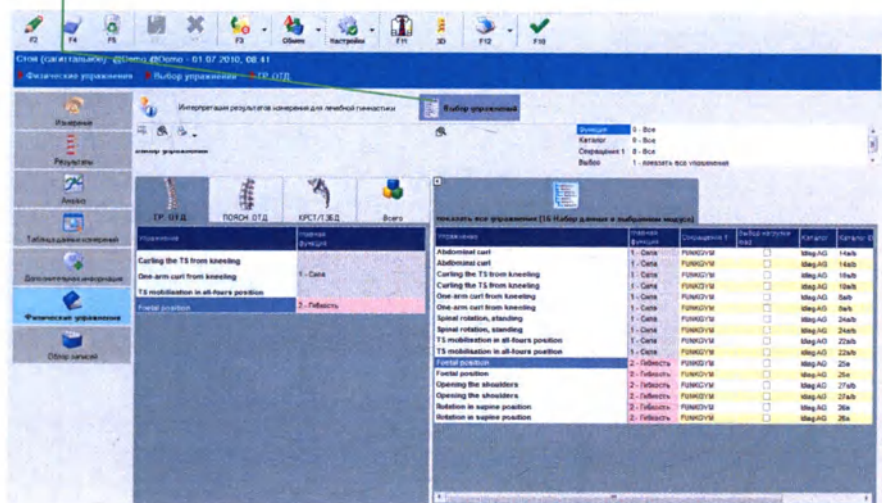
Выберите отчет, сопровождающийся экспертной информацией. Отобразятся важные советы для выбранного набора данных.

Раздел	Аспект	Информация для эксперта
Грудной отдел позвоночника	Регионарный грудной кифоз	Учитывая обнаруженный региональный гиперкифоз, сначала рекомендуется укрепить m. rhomboideus major, m. rhomboideus (среднее и нижнее волокно), m. latissimus dorsi и m. erector spinae. Кроме того, рекомендуется укрепление m. pectoralis major и m. deltoideus (pars clavicularis/среднее волокно).
Поясничный отдел позвоночника	Нормальный поясничный лордоз	Для поддержания формы поясничного отдела позвоночника при отсутствии патологических изменений рекомендуется равномерная нагрузка всей мускулатуры туловища.
Крестец/Тазобедренный сустав	Нормальный наклон крестца	Для поддержания положения тазобедренного сустава без патологического отклонения рекомендуется равномерная нагрузка на все стабилизирующие мышцы бедра.

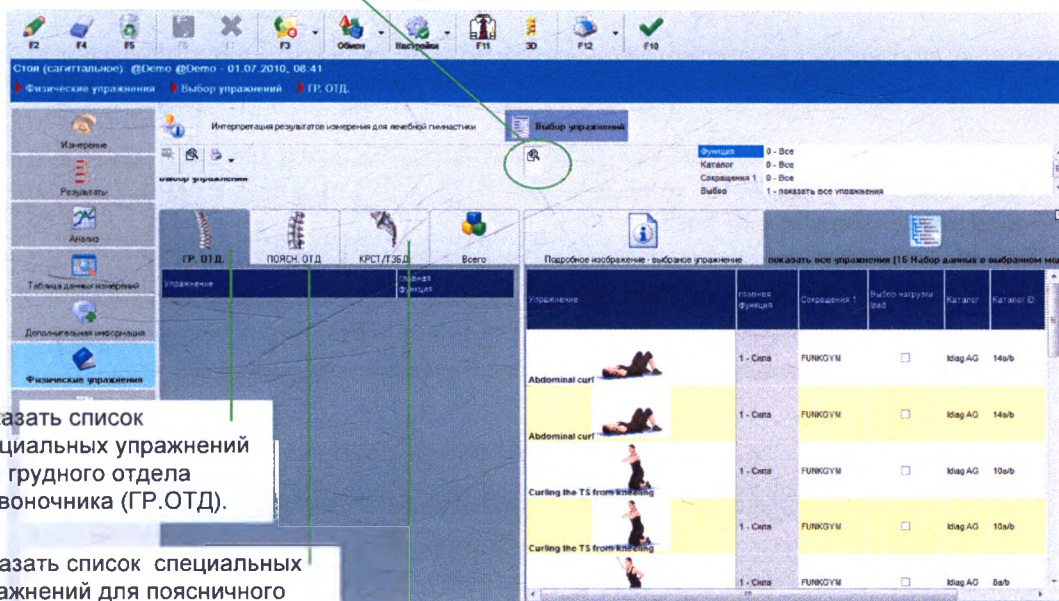
Раздел	Аспект	Информация для клиента
Грудной отдел позвоночника	Регионарный грудной кифоз	Для противодействия сильно выраженному грудному кифозу рекомендуется укрепление мускулатуры верхней части спины. Дополнительно следует растягивать грудные мышцы и передние мышцы плечевого пояса.
Поясничный отдел позвоночника	Нормальный поясничный лордоз	Для поддержания функции Вашего поясничного отдела позвоночника в повседневной жизни и режима отдыха рекомендуется равномерная нагрузка всей мускулатуры туловища (особенно мышц брюшного пресса и мышц спины).
Крестец/Тазобедренный сустав	Нормальный наклон крестца	Для поддержания функции тазобедренного сустава в повседневной жизни и режиме отдыха рекомендуется равномерно напрягать мышцы стабилизаторов и разгибатели бедра.

Выберите информацию для клиента. Важные советы будут показаны для выбранного набора данных.

Нажмите **Выбор Упражнений**. Появится список доступных упражнений.



Показать картинки упражнений.



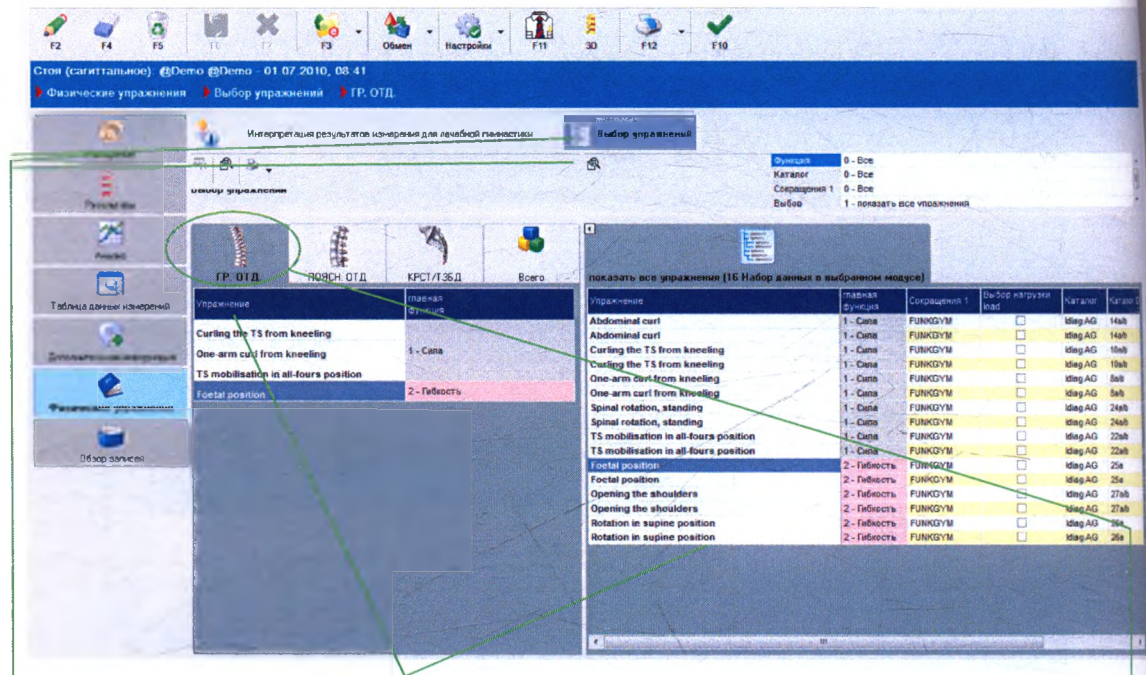
Показать список специальных упражнений для грудного отдела позвоночника (ГР.ОТД).

Показать список специальных упражнений для поясничного отдела позвоночника (ПОЯСН.ОТД).

Показать список специальных упражнений для крестца / тазобедренного сустава (КРСТ./ТЗБД).

Создание индивидуального плана упражнений.

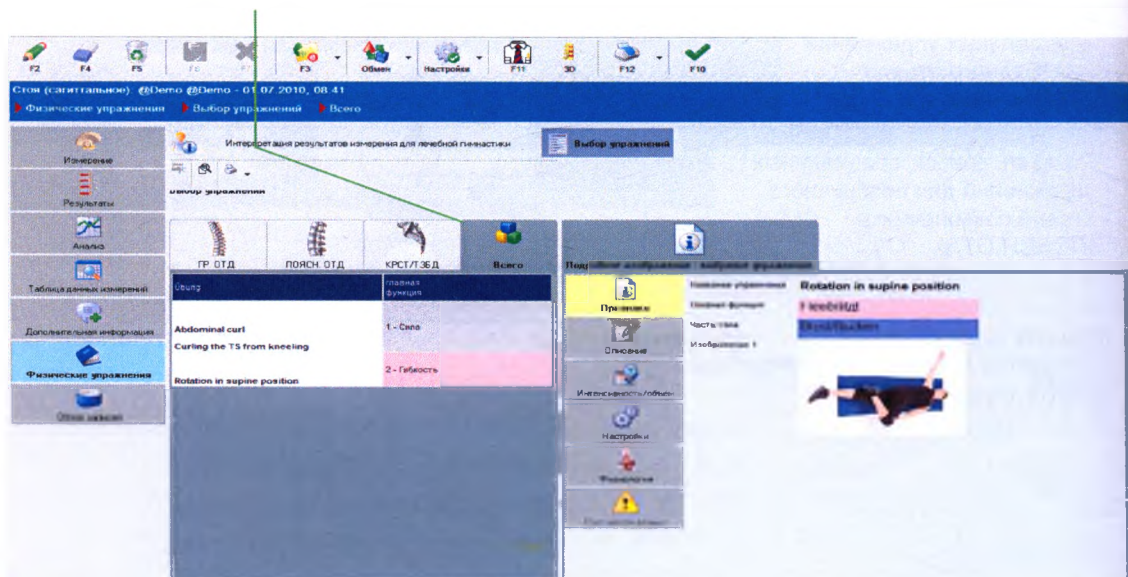
Нажмите F4 (режим редактирования), чтобы создать свой собственный план тренировок.

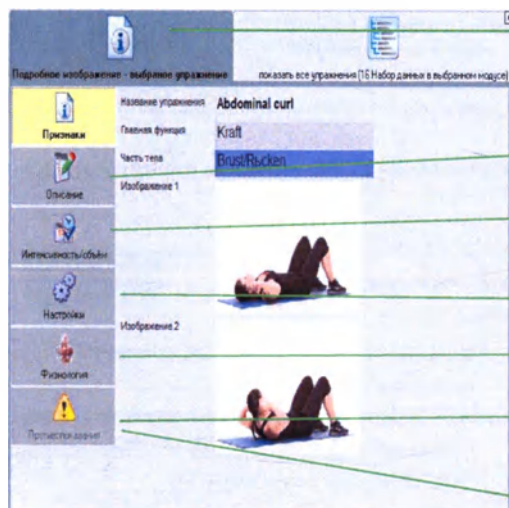


Чтобы создать свой собственный план тренировок: Выберите ГР.ОТД, ПОЯСН.ОТД или КРСТ/ЛЗБД. Справа, выберите упражнение, которые вы хотели бы включить в план занятий. Перетащите его - нажав левую кнопку мыши - влево.

Показать графическое представление упражнения.

Нажатие на **ВСЕГО** показывает все упражнения в индивидуальном плане (TS, LS и HJ).





Вы можете увидеть детальную информацию об упражнениях при нажатии **Подробное изображение - выбранное упражнение**.

Краткое описание упражнений.

Добавление или исправление текстов по умолчанию.

Интенсивность и степень тренировок.

Дополнительная физиологическая информация о показанном упражнении.

Противопоказания учитываются при выборе упражнений. Информация, содержащаяся в анамнезе (см. стр. 43) принимается во внимание.



Нажмите F6 для сохранения плана упражнений, который вы создали.

План занятий с важными примечаниями (Клиент)
 План занятий с важными примечаниями (Эксперт)
 План занятий с изображениями и инструкциями по выполнению упражнений
 Интерпретация результатов измерения для лечебной гимнастики (Клиент)
 Интерпретация результатов измерения для лечебной гимнастики (Эксперт)
 Собственный шаблон печати
 Настройка шаблона печати

Есть несколько доступных вариантов печати комплекса упражнений.

10.1.6 Краткий обзор



Краткий обзор показывает список измерений выбранного пациента. Список отображает только записи для выбранного типа диагностики

Чтобы выбрать запись, щелкните на нее

10.2 Анализ и оценка во фронтальной плоскости

Если записи не отображаются выполняют действия, описанные на странице 24.

10.2.1 Результаты



Смотреть Результаты стр. 24.

10.2.2 Таблица данных



Значения измерений приведены в форме таблицы в меню **Таблица данных измерений**.

В колонках данные осанки при наклоне влево, вертикальном положении и наклоне вправо. Скобка до или после значения угла показывает выпуклость сегмента или секции позвоночника.

В колонках отображаются значения подвижности - В-Л (вертикально-влево = наклон влево), В-П (вертикально-вправо = наклон вправо), Л-П (Лево-право = Полная подвижность). Стрелка указывает соответствие направлению движения позвонков.

Сегмент	Влево	Вертикально	Вправо	В-Л	В-П	Л-П
Th1/2	2	0	3	2	3	5
Th2/3	2	0	2	2	2	0
Th3/4	3	1	0	4	1	3
Th4/5	2	2	4	0	6	6
Th5/6	2	1	3	2	2	5
Th6/7	2	2	2	4	0	3
Th7/8	2	0	1	3	1	4
Th8/9	2	1	3	4	2	5
Th9/10	1	1	3	2	2	4
Th10/11	3	2	4	5	2	7
Th11/12	2	0	3	2	2	4
Th12/L1	3	0	4	3	4	7
L1/2	4	0	2	4	3	6
L2/3	3	0	4	3	4	7
L3/4	0	1	4	1	6	5
L4/5	0	1	3	1	5	3
L5/S1	2	1	2	1	3	4
Всего	14	2	2	12	4	16
ГР ОУ	23	5	23	28	18	46
ПОВИ ОУ	12	4	21	8	24	33
Наклон	29	3	26	26	29	55
Движение	520	522	529	-2	8	10

10.2.3 Дополнительная информация



Дополнительная информация на странице 27

10.2.4 Обзор записей



Обзор записей см. стр. 31

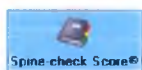
10.3 Обследование с помощью Spine-check Score®



Выбор в меню Опции (стр. 51) "Стандартное отклонение для опорных значений не будет влиять на оценку состояния позвоночника."

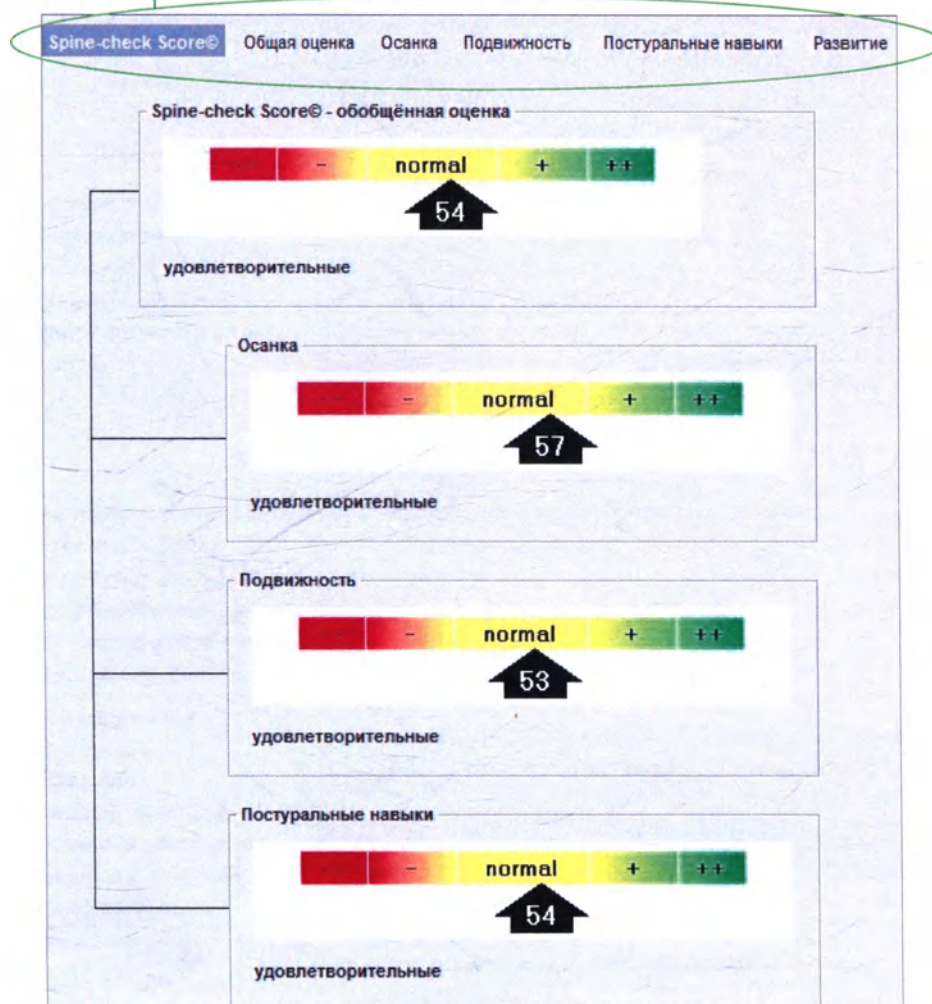
Если данные не отображаются, выполните действия, описанные на странице 24.

10.3.1 Общая оценка позвоночника (Spine-check-Score®)

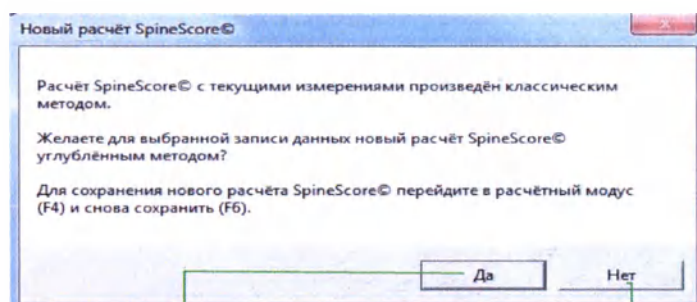


Общая оценка позвоночника - обеспечивает быструю оценку функций позвоночника - объем движения и постральные свойства - в форме диаграммы.

Выберите критерий оценки. Оценки отображаются в графической (—, —, ∅, +, ++), численной (0-100) и текстовой форме.



Если диагностика позвоночника была выполнена с помощью более старой версии программного обеспечения ПК (до 6.3.01), Вы можете выбрать - оценка будет показана только в графической форме (классический показ) или будет показана в графической и в цифровой форме вместе с расширенным анализом данных.



Нажатие кнопки Да сохранит новую пересчитанную оценку. Восстановить старые оценки будет невозможно.

Нажатие кнопки Нет только для графического (классического) показа.

10.3.2 Результаты



См. стр. 24 Результаты.

10.3.3 Анализ

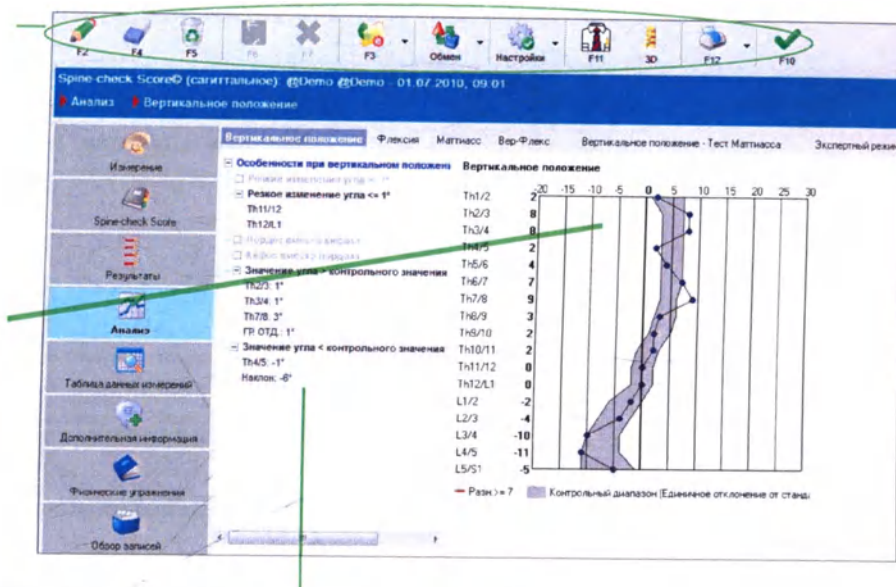


Анализ отображает следующую информацию для отдельных поз - (вертикальное, сгибание) в графической форме:

- Вертикальный (поза)
- Сгибание (поза)
- Матиасс (постуральный)
- Вертикальное-сгибание (мобильность)
- Вертикальное-Матиасс (постуральные свойства)

Выберите
нужную оценку.

Красные линии
символизируют
угловые флуктуации
больше 7 градусов от
одного сегмента к
другому.

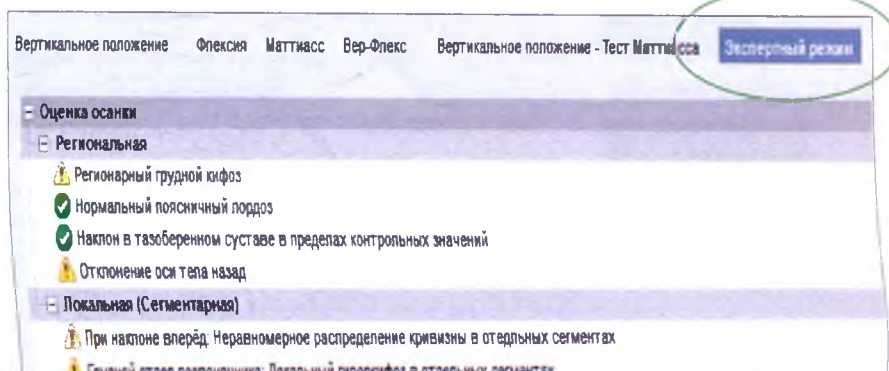


Аномалии выбранной позы перечислены в левой части обзора. Считаются следующие нарушения:

- Угол колебаний больше, чем 7 градусов
- Угол колебаний меньше, чем 1 градус
- Лордоз вместо кифоза и наоборот
- Угол положение больше или меньше эталонного значения.

Экспертный режим

Экспертный режим
показывает все
постуральные аномалии и
отклонения в подвижности,
региональные и местные,
в текстовой форме.



10.3.4 Таблица данных измерений



См. "Таблица данных измерений" на стр. 26.

Колонка показывает данные при вертикальном положении и при сгибании.

Матисс тест - колонка показывает данные в вертикальном положении при нагрузке.

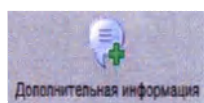
Колонка В-Ф (разница между вертикальным положением и сгибанием) показывает мобильность позвоночника.

Сегмент	ВРТ	ФЛЕКС	Матт	В-Ф	Вертикально - Матисс (Верт- М)
Th1/2	2	5	2	2	0
Th2/3	8	7	5	-1	-4
Th3/4	8	3	9	-5	1
Th4/5	2	10	3	8	1
Th5/6	4	3	2	-1	-1
Th6/7	7	0	0	0	-1
Th7/8	9	0	10	0	1
Th8/9	3	0	4	5	0
Th9/10	2	4	2	2	1
Th10/11	2	4	2	3	1
Th11/12	0	3	2	3	-2
Th12/L1	0	0	1	7	2
L1/2	-2	0	-5	9	1
L2/3	-4	0	-5	12	-2
L3/4	-10	0	-5	14	1
L4/5	-11	0	-5	12	2
L5/S1	-5	0	-4	5	1
ВРЕМЯ	16	5	10	43	-6
ГР ОТД	48	6	40	14	-8
ПОЯСН ОТД	-32	2	-27	59	4
Наклон	-1	9	-6	95	-5
Сумма	507	59	506	93	0

Колонка В-М (разница между вертикальным положением и при нагрузке (Матисс тест) показывает поструральные свойства.

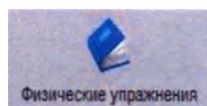
Щелчок правой кнопкой мыши ПК открывает подменю, которое предлагает дополнительную помощь в интерпретации результатов (см. стр. 26).

10.3.5 Дополнительная информация



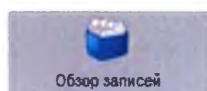
Дополнительная информация страница 27

10.3.6 Упражнения



Обзор на стр. 28

10.3.7 Обзор записей



см. в разделе Обзор стр. 31

11 Режим сравнения

В режиме сравнения вы можете сравнить записи сделанные ранее.
Выберите нужного пациента (клиент > выбрать клиента, см. стр. 17).

В главном меню нажимаем **Инструменты анализа** и затем **Метод сравнения**.

1. Выберите нужный вид.



2. Выберите тип оценки
(например, сагиттальный).

Одно нажатие по данным оценки показывает или скрывает отдельные записи.

Отображаются две одинаковые таблицы,
которые отображают все записи для
выбранного типа оценки.

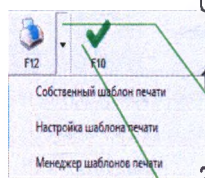
3. Выберите первую запись в верхней таблице и
другую запись в нижней таблице.

12 Печать данных

12.1 Введение

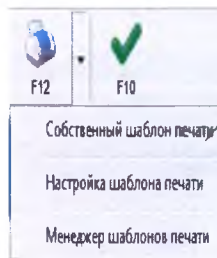
Откройте нужную запись.

Следующие варианты доступны для печати записанных данных:



1. Нажатие F12 или кнопки  начинает печать с использованием стандартного шаблона печати.

2. При нажатия F12 появляется меню которое обеспечивает следующие параметры:



Распечатать общую оценку

Используйте свои собственные шаблоны печати вместо стандартных шаблонов для печати

Конструктор шаблонов печати (для индивидуальных настроек и модификаций шаблонов печати) (см. главу распечатать шаблон дизайнера, стр. 38)

Выберите стандартный шаблон печати (это может быть восстановлено позже с помощью кнопки F12) (см. главу распечатать менеджер шаблонов, стр. 38)

12.2 Дизайн шаблона печати

Дизайнер шаблона печати позволяет Вам вставлять эмблему своей компании в шаблон печати, и Вы можете проектировать документы согласно своим требованиям.

* Для получения дополнительной информации см. Приложение по печати данных



12.3 Менеджер шаблона печати

Стандартный шаблон печати присваивается каждому типу оценки.

Для того, чтобы использовать ваш шаблон или стандартный шаблон печати (файл стандартного принтера), откройте выпадающее меню **Печать** а затем печать шаблона

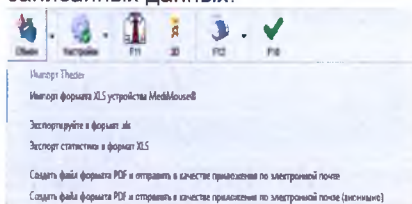
* Для получения дополнительной информации см. Приложение по печати данных

13 Импорт и экспорт данных

13.1 Введение

Откройте нужную запись.

Доступны следующие параметры для импорта или экспорта записанных данных:



Эти функции описаны в следующих разделах.

Изменение папок импорта и экспорта

Все импортные и экспортные папки могут быть изменены Программа > Настройка > Путь к данным.

Нажмите на режим редактирования F4. Затем дважды щелкните на строку папки данных, которая должна быть изменена. Введите новый путь данных и сохранить эту запись F6.

13.2 Импорт SpinalMouse® в файл формата XLS

Импорт SpinalMouse®. Отдельные записи данных можно импортировать из файла формата XLS. Позы, которые могут быть импортированы: стоя сагиттально, сидя сагиттально и Матиасс тест.

13.3 Экспорт в файл формата XLS формате

С помощью Экспортирования в XLS-формате отдельные записи могут быть экспортированы в файл формата XLS.

	A	B	C	D	E	F	G
1	Экспорт	4 (6.4.0)					
2	Имя	@Demo					
3	Имя	@Demo					
4	Пол	мужской					
5	Дата рож,	01.01.1980					
6	Возраст и	30					
7	Рост	0					
8	Вес	0					
9	Примечания						
10							
11	Дата прог	01.07.2010					
12	Время пр	8:41					
13	Создано (iddiag						
14							
15	Messtyp	Sagittal - stehend					
16							
17		Auf	Flex	Ext	A-F	A-E	F-E
18	Сегмент	BPT	ФЛЕКС	ЭКСТ	В-Ф	В-Э	Э-Ф
19	Th1/2	1	2	2	2	2	0
20	Th2/3	6	6	4	-1	-3	2
21	Th3/4	10	7	8	-3	-2	-1
22	Th4/5	4	8	3	4	-1	5
23	Th5/6	4	4	2	0	-2	2
24	Th6/7	6	4	5	-2	-1	-1
25	Th7/8	7	10	4	3	-3	6

13.4 Экспорт статистической информации в формат XLS

Экспорт статистики в формат XLS. Несколько записанных данных могут быть экспортированы в общий файл формата XLS. Общий файл XLS позволяет осуществлять статистическое сравнение нескольких записей.

Экспортная версия										
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Экспорт	Имя	Имя	Пол	Дата рождения	Возраст и	Рост	Вес	Примечания	Дата проведения
2	4 (6.4.0)	@Demo	@Demo	мужской	01.01.1980	30	0	0		01.07.2010
3										8:41

14 Антропометрическая информация

Вы можете записать и некоторые антропометрические данные, которые могут быть проанализированы:

- Индекс массы тела (вес и рост)
- Отношение талия-бедра
- Параметры кровяного давления (диастолический и систолический)
- Сердечно-сосудистые параметры
- Состав тела (жировые пропорции)
- Классификация типов тела



Индекс массы тела (ИМТ) рассчитывается по росту и весу. Данные для записи талии и бедер являются параметрами талии и бедер.

Подготовка

1. Выберите нужного пациента **Клиент > Выбрать Клиента**, см. стр. 17.

2. Нажмите **Антропометрическая информация**. Появится следующее окно.

Параметр	Значение
ИМТ (BMI)	27.14
ИМТ	86
Рост (см)	178
Вес (кг)	86
Соотношение бедро-колени	
Соотношение талия-бедра	
Параметры кровяного давления	
Кровяное давление (Систола)	
Кровяное давление (Диастола)	
Сердечно-сосудистые параметры	
Частота работы сердца в состоянии покоя	
Телосложение	мезоморфный
Доля жира (%)	
Классификация	
Телосложение	286

Дважды щелкните в строке, в которой вы хотите ввести данные (например, вес) или нажмите **F9**. Откроется новое окно (см. ниже).

Параметр	Значение
Дата	01.07.2010
Время	09.14
Документировано	31.07.2010
Рост (см)	178
Вес (кг)	86

Введите данные и нажмите **F6** (сохранить). Закройте окно, нажав **F10**.

Изменение существующих записей

Нажмите клавишу **F4** для переключения в режим редактирования. После того как вы закончили редактирование, нажмите **F6** (сохранить). Закройте окно, нажав **F10**.

14.1 ИТОГ

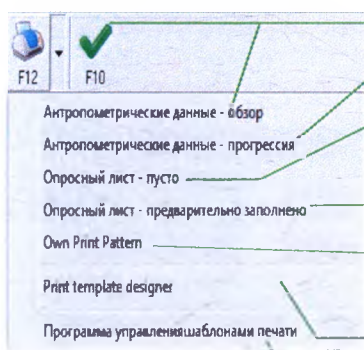
Основной пункт меню позволяет провести простой анализ рисков с использованием текущих антропометрических данных вместе с самыми последними доступными значениями ВОЗ.

нажмите **Итог** для отображения анализа риска для текущего набора данных:



Выберите один из следующих представлений: ИМТ, Пропорция талия/бедра, Параметры кровяного давления, частота работы сердца в состоянии покоя и Формация тела.

14.2 Параметры печати



Распечатать обзор антропометрической информации

Распечатать антропометрические данные в виде графика

Распечатать пустой опросный лист

Распечатать предварительно заполненный опросный лист

Используйте свои собственные шаблоны печати вместо стандартных шаблонов

Конструктор шаблонов печати * (для индивидуальной настройки и модификации шаблонов для печати)

Печать менеджера шаблонов * (автоматически используется при нажатии на (F12)).

* Для получения дополнительной информации см. SpinalMouse® приложение по печати)



14.3 Наблюдение за пациентом (Разработка)

Нажмите **Разработка** для хронологического отображения данных клиента:



Выберите один из следующих представлений: Пропорция талия/бедро, Параметры кровяного давления, частота работы сердца в состоянии покоя и Формация тела.

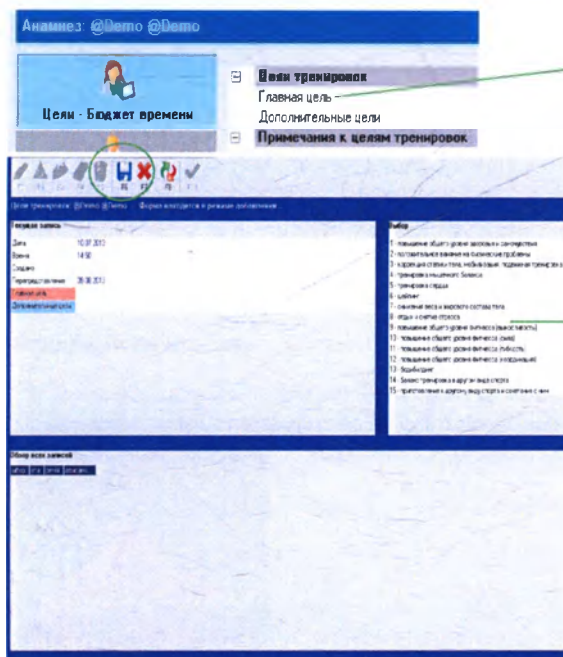
Используйте флажки, чтобы показать или скрыть результаты.

Подготовка

1. Выберите нужного пациента (**Клиент> Выбрать клиента**, см. стр. 17).
2. Нажмите **Анамнез**. Появится следующее окно.



Выберите нужную тему кнопки (например, **Цели** (т.е. **Цели - Бюджет Времени**))



Дважды щелкните в строке, в которой вы хотите ввести данные (например, **Главная цель**). Теперь можете ввести данные.

Если доступен выбор из списка, то кликните на нужную запись. Если выбор не доступен, то самостоятельно введите данные.

Сохранить записи нажатием F6. Выход из режима ввода данных с помощью F10.

15.3.1 Внесение изменений

Выберите нужную тему (например **Цели - Бюджет Времени**). Дважды щелкните в строке, которую вы хотите изменить (например, **Главная цель**).

Для начала редактирования нажмите F4, чтобы войти в ввода данных. Как только вы закончите ввод данных, сохраните запись нажатием клавиши F6 и выйдите из формы ввода нажав F10.

15.3.2 Создать новую запись

Процедура:

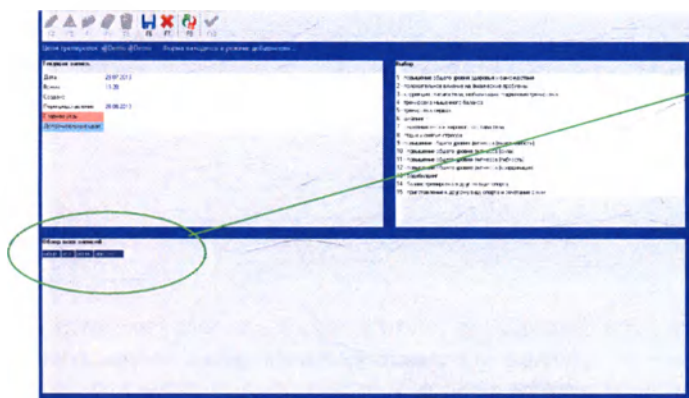
Выберите нужную тему (например **Цели - Бюджет Времени**).

Дважды щелкните в строке, для которой вы хотите создать новую запись (например, **Главная цель**). Создайте новую запись, нажатием F2 или создать копию уже существующей записи, нажатием F3 (скопированная запись будет сохранена под текущей датой).

После ввода данных сохраните их, нажав клавишу F6.

В нижней части окна отображаются сохраненные записи для данного критерия вместе с датой и временем внесения данных.

Выйти из формы ввода, нажав F10.



16.1 SpinalMouse® - принцип работы устройства.

Большим колёсиком прибор измеряет пройденное расстояние от 7-го шейного позвонка (C7) до копчика (S3). В центре прибора находится самодвигающийся зелёный "челнок", в котором находятся электронные сенсоры для определения угла к отвесу (вертикали) - маятниковый реостат высокого разрешения, на оси которого висит грузик как отвес в поле тяжести. Отклонения от вертикали фиксируются и переводятся в электрический сигнал.

Используя сложный алгоритм, программное обеспечение SpinalMouse® использует полученные данные для вычисления формы позвоночника и обеспечивает широкий диапазон оценки параметров

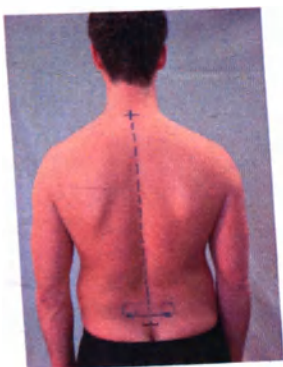
16.2 Основные моменты при работе со SpinalMouse

- Попросите пациента раздеться.
- Обеспечьте беспрепятственный доступ к позвоночнику клиента от C7 до копчика. Никакие детали нижнего белья или одежды не должны препятствовать движению прибора, это не обеспечит достоверность записанных данных.
- Попросите пациента снять его / ее обувь, потому что они влияют на позу пациента и может исказить запись.
- SpinalMouse® не должен терять контакт с кожей.
- Ведите корпус прибора (в продольном направлении) по возможности параллельно к поверхности тела.
- Держите корпус прибора (в поперечном направлении) по возможности под прямым углом к поверхности тела.
- Зелёный "челнок" при замере не должен задевать внешний корпус прибора, а свободно "плавать".
- Оба колесика должны во время замера оставаться в постоянном, плотном и равномерном контакте с остистыми отростками позвоночника.
- Нельзя вести SpinalMouse слишком быстро. Особенно при сильно выдающихся наружу остистых отростках.
- Всегда ведите SpinalMouse® сверху вниз.

Совет: У некоторых людей остистые отростки позвоночника не слишком заметны. В таких случаях, по крайней мере, на некоторых из остистых отростков следует поставить метки. Для женщин, бюстгальтер прикрепить к телу с помощью клейкой ленты, а затем расстегнуть. В случае очень полных пациентов измерение может быть недостаточно точным, если подкожная ткань чрезмерно пополнела...

16.3 Рабочая область

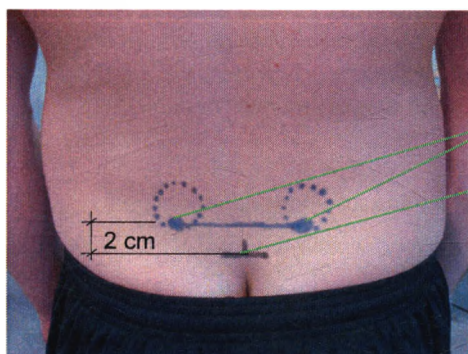
Рабочая область SpinalMouse® находится от остистого отростка 7-го шейного позвонка (C7) до остистого отростка 3-го крестцового позвонка (S3).



16.4 Процесс измерения



Используйте маркер, чтобы отметить центр остистого отростка 7-го шейного позвонка (C7).



Используйте маркер, чтобы отметить центр остистого отростка 3-го крестцового позвонка (S3). S3 формирует начало анальной щели. Как отметить позвонок S3:

1. Отметьте PSIS (ротация тазового пояса) с обеих сторон, как показано на рисунке.
2. Нарисовать линию, соединяющую PSIS маркировки.
3. Измерьте расстояние 2 см ниже этой линии и отметьте положение.
4. Используя вторую вертикальную линию отмечают центр.

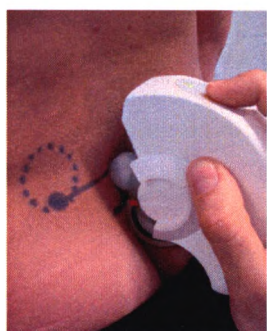
Таким образом крест создан по позвонку S3.



Прежде, чем начать отчет оранжевая метка на SpinalMouse® должна быть помещена точно по центру 7-го крестцового позвонка (C7). C7 будет расположен точно между двумя колесами SpinalMouse®.

Оранжевая метка

Держите SpinalMouse® так, чтобы оранжевая метка и товарный знак на корпусе выстроились в одну линию, как показано на рисунке справа.



Проведите SpinalMouse® сверху вниз. Остановите запись левой кнопкой SpinalMouse®, когда оранжевая метка на SpinalMouse® будет точно над остистым отростком 3-го крестцового позвонка (S3).



Маркировка на коже над остистым отростком 7-го шейного позвонка (C7) смещается примерно на 2,0 см вверх при сгибании. Это означает, что при согнутом положении, 7-й шейный позвонок (C7) будет лежать ниже указанной позиции и поэтому должны быть повторно отмечены! (Это распространенная причина ошибок при записи данных).

17 Типы записи данных

В этой главе описываются позиции, которые пациент должен принять для записи данных. Вы найдете подробную информацию по теме "Использование SpinalMouse®" на стр. 22.



- Попросите пациента снять его / ее обувь, потому что они влияют на позу пациента и могут исказить записи. Попросите пациента держать его / ее ноги неподвижно во время записи.
- Записи всегда должны быть сделаны по одному стандарту.
- Убедитесь, что пациент не делает никаких компенсаторных движений, которые могут исказить результаты.

Описание типов

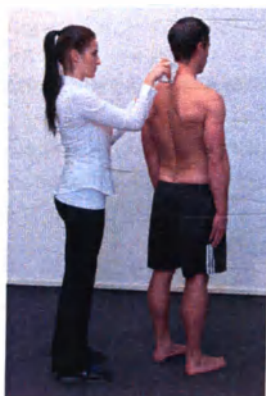
- "Вертикальная - сагиттальное измерение" на стр. 47
- "Тест Матиасса" на стр. 49
- Вертикальная - фронтальное измерение на стр. 52)

17.1 Измерения в сагиттальной плоскости



Перед началом записи, разъясните пациенту может, ли он по состоянию здоровья, выполнять сгибание-разгибание на максимальный угол в течение примерно одной минуты. Если ощущает боль то он не должен сгибаться дальше вперед или назад.

17.1.1 Вертикальное положение



- Встаньте, ноги на ширине плеч.
- Распределите вес тела равномерно на обе ноги.
- Колени должны быть прямыми.
- Пациент должен принять свое обычное положение.
- Руки должны свободно свисать по бокам тела.
- Смотрите прямо перед собой (по горизонтали).

17.1.2 Сгибание



Перед началом записи выяснить у пациента может ли он/она по состоянию здоровья находится в полностью согнутом положении около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/она не должен находится в согнутом положении.

- Колени / ноги остаются прямыми.
- Верхняя часть тела изгибается, насколько это возможно вперед и вниз («раскрутить тело мягко вниз» сверху вниз)
- Голова и руки расслаблены, свисают.



Маркировка 7-го шейного позвонка (C7) смещается примерно на 2,0 см вверх от исходного положения по отношению к остистым отростком. Поэтому остистый отросток 7-го шейного позвонка (C7) должен определяться как отправная точка для записи (см. стр. 45).

17.1.3 Разгибание



Перед началом записи выяснить у пациента может ли он/она по состоянию здоровья выполнить разгибание на время около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/она не может находится в этом положении.

- скрестите руки на груди (правую руку на левое плечо, левую руку на правое плечо).
- Разогните верхнюю часть тела назад в максимально возможной степени.
- Голова должна быть в нейтральном положении (взгляд прямо вперед).
- Пациент не должен делать компенсаторного движения бедер вперед.
- Ноги должны оставаться примерно на ширине плеч.
- Колени должны оставаться прямыми



Записи должны всегда выполняться по одним и тем же стандартам.

17.2 Анализ позвоночника с помощью теста Матиасса.



Постуральные свойства позвоночника могут быть исследованы с помощью теста Матиасса. В ходе этого испытания используется определенная нагрузка на позвоночник, чтобы вызвать изменение в положение верхней части тела, что может быть определено объективно записями SpinalMouse®. Оценка неправильного положения вовлекает оценку степени и местоположение постурального изменения, перемещаясь от вертикального сидящего положения до постоянного положения под напряжением, поднимая руки в течение 30 секунд.

Поднимая руки центр тяжести тела перемещается назад. Если мышцы спины слабые, тогда это обычно дает компенсацию изгибом оси верхней части тела. Плечевой пояс смещается назад, бедра двигаются вперед, и поясничный лордоз становится более явным.



Перед началом записи выяснить у пациента может ли, по состоянию здоровья, он/она находится в полностью согнутом положении около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/ она не может быть помещен под дополнительную нагрузку (уменьшить или устранить нагрузку).

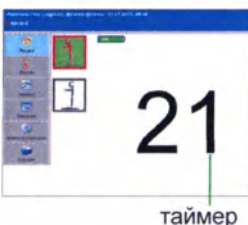
Дополнительные грузы используются для определения постуральных свойств. Используйте дополнительные грузы, перечисленные в таблице в качестве ориентира.

Вес тела	Стандартные дополнительные веса для мужчин	Стандартные дополнительные веса для женщин
< 55 kg	2 x 1.5 kg	2 x 1.0 kg
56 to 70 kg	2 x 2.0 kg	2 x 1.5 kg
71 to 85 kg	2 x 2.5 kg	2 x 2.0 kg
> 86 kg	2 x 3.0 kg	2 x 2.5 kg

Если это слишком много или слишком мало для пациента, то дополнительные грузы, кроме перечисленных в таблице могут быть использованы. Кроме того, можно варьировать время нагрузки пациента.

Для последующих испытаний запишите использованный вес и время применения.

17.2.1 Первая запись



таймер

- Определите соответствие дополнительных грузов (см. таблицу).
 - Пациент должен принять свое обычное вертикальное положение и принять дополнительные грузы в руках.
 - Стопы должны располагаться на ширине плеч.
 - Распределите вес тела равномерно на обе ноги.
 - Колени должны оставаться прямыми.
 - Руки должны иметь возможность свободно свисать по бокам тела.
 - Смотрите прямо перед собой (по горизонтали).
 - Скажите пациенту, что он должен поддерживать то же самое положение даже после того, как руки подняты и пока вторая запись не будет закончена.
 - Пациент теперь поднимает руки до уровня плеч (90 °). Руки должны вытянуты вперед горизонтально.
 - Как только это положение было принято проводить записи 1.
 - Пациент остается в том же положении, пока записи 2 не была завершена.
 - Как только начинается измерение таймер начинает обратный отсчет.
- Остальные шаги описаны в следующем разделе.

17.2.2 2-я запись



- Выберите значок, который появляется слева.
- Начните вторую запись в тот момент, когда таймер обратного отсчета достигает 0 (30 секунд после окончания первой записи).
- Пациент может опустить руки, как только вторая запись будет закончена.

17.3 Позиция на четвереньках

**Внимание!**

Перед началом записи выяснить у пациента может ли он/она по состоянию здоровья находится в полностью согнутом положении около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/она не может находится в согнутом положении.

17.3.1 Нейтральное положение



- Принять положение на четвереньках.
- Точки соприкосновения = руки, колени, голени и пальцы ног.
- Руки находятся на ширине плеч под углом 90° к полу.
- Локти прямые.
- Бедра на ширине бедер и под углом 90° к полу.
- Пациент смотрит на пол.
- Шея расположена таким образом, что образует продолжение позвоночника.

17.3.2 Сгибание



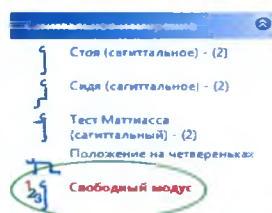
- Начните с нейтрального положения.
- Точка контакта не может двигаться.
- Согните спину как можно больше.
- Потяните таз по направлению к груди.
- Активно сгибать и скручивания в голове.
- Локти прямые

17.3.3 Разгибание



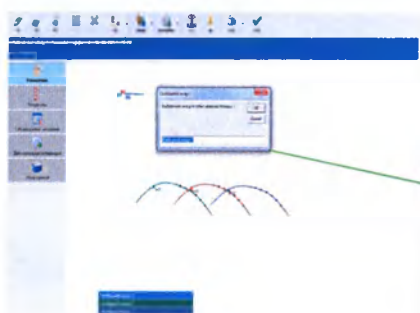
- Начните с нейтрального положения.
- Точка контакта не может двигаться.
- Расширение позвоночника. Переместить ягодицы назад и вверх.
- Руки, локти и плечевые суставы должны быть выровнены.
- Смотрите на пол (около 2 м наклонно вперед).
- Шея находится таким образом, что образует продолжение позвоночника.

17.4 Свободный модус



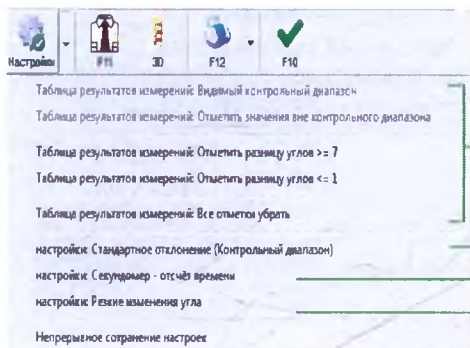
В режиме **Свободный модус** может быть записано до трех свободно выбираемых поз в сагиттальной плоскости. Таким образом, можно записать позы при максимальном вдохе и выдохе и записи могут быть сравнены друг с другом. "Метод сравнения" на стр. 37.

В свободном модусе можно сделать три записи



можно добавить аннотации к каждой записи

17.5 Опции



Варианты таблицы данных: см. "12.2 Менеджер шаблона печати" на странице 38.

Выбор стандартного отклонения (Контрольный диапазон), см. стр. 25, 28, 33

Секундомер - отсчет времени; настройка по умолчанию: 30 сек.

Нажатие на пункт Непрерывное сохранение настроек - сохраняет выбранные параметры, как настройки по умолчанию для всех пациентов.

17.6 Измерение во фронтальной плоскости



Записи могут также быть выполнены рядом со столом или кушеткой для лечения так, чтобы пациент не мог вращать тазом.

17.6.1 Подготовка



- Отметить центры остистого отростка 7-го шейного позвонка (C7) и 3-го крестцового позвонков (S3) (см. стр. 45).
- Ведите SpinalMouse® по нарисованным меткам
- Используйте те же метки для измерения при наклонах.

17.6.2 Вертикальное положение



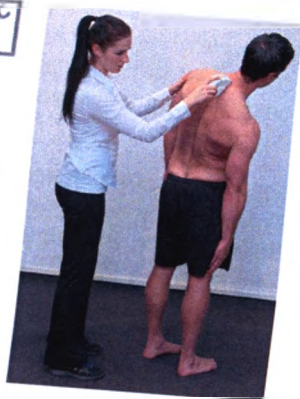
- Встаньте, ноги на ширине плеч.
- Распределите вес тела равномерно на обе ноги.
- Колени должны быть прямыми.
- Пациент должен принять свое обычное положение.
- руки должны находиться расслабленными по бокам тела.
- Смотрите прямо перед собой (по горизонтали).

17.6.3 Боковой наклон влево



- Исходное положение такое же, как для записи в вертикальном положении.
- Левая рука перемещается вниз по левой ноге, насколько это возможно к колену.
- Голова наклонена влевую сторону так, что она образует продолжение позвоночника.
- Не сгибайтесь вперед или назад.
- Ноги должны оставаться примерно на ширине плеч.
- Колени должны оставаться прямыми.

17.6.4 Боковой наклон вправо



- Исходное положение такое же, как для записи в вертикальном положении.
- Правая рука перемещается вниз на правую ногу как можно дальше в сторону колена.
- Голова наклонена свободно вправо так, что она образует продолжение позвоночника.
- Не сгибайтесь вперед или назад.
- Ноги должны оставаться примерно на ширине плеч.
- Колени должны оставаться прямыми.

17.7 Оценка Spine-Check Score

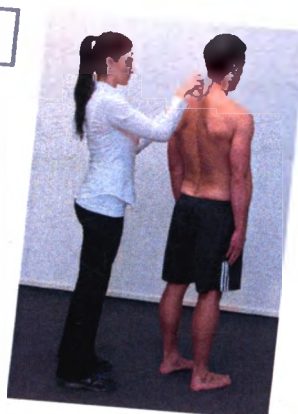


Запись может быть осуществлена только на здоровых людях.

Дополнительный вес используется для третьей записи позвоночника, как при Матиасс тесте. Определите соответствующую нагрузку перед началом записи (см. таблицу).

вес тела	Дополнительный вес мужчин	Дополнительный вес женщин
< 55 кг	2 x 1.5 кг	2 x 1.0 кг
56 to 70 кг	2 x 2.0 кг	2 x 1.5 кг
71 to 85 кг	2 x 2.5 кг	2 x 2.0 кг
> 86 кг	2 x 3.0 кг	2 x 2.5 кг

17.7.1 Вертикальное положение



- Встаньте, ноги на ширине плеч.
- Распределите вес тела равномерно на обе ноги.
- Колени должны быть прямыми.
- Пациент должен принять свое обычное положение.
- Руки свободно свисают по бокам тела.
- Смотрите прямо перед собой (по горизонтали).

17.7.2 Сгибание



Внимание!



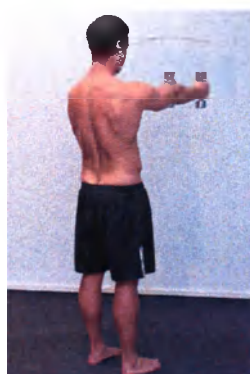
Перед началом записи выяснить у пациента может ли он/она по состоянию здоровья находится в полностью согнутом положении около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/она не должен находится в согнутом положении.



Маркировка на коже над остистым отростком 7-го шейного позвонка (C7) смещается примерно на 2,0 см вверх при сгибании! Это означает, что сходное положение, 7-го шейного позвонка (C7) будет лежать ниже указанной позиции и поэтому должно быть повторно отмечено!

- Пациент должен принять его / ее привычную позу.
- Верхняя часть тела сгибается, насколько это возможно вперед и вниз.
- Голова и руки должны свободно висеть
- Колени и ноги держать прямо.

17.7.3 Оценка позвоночника по образцу Матиасс теста



Перед началом записи выяснить у пациента может ли, по состоянию здоровья, он/она находится в полностью согнутом положении около минуты. Если пациент испытывает боль, то он/она не должен испытывать дополнительную нагрузку (уменьшить или устранить нагрузку).

- Пациент должен принять его / ее привычную позу.
- Пациент берет дополнительный груз в руки.
- Смотрите прямо перед собой (по горизонтали).
- Встаньте, ноги на ширине плеч.
- Распределите вес тела равномерно на обе ноги.
- Объясните пациенту что, он должен оставаться в этой же позиции даже после того как сделан замер.
- Пациент должен вытянуть руки до уровня плеч. Руки должны указывать вперед горизонтально.
- Теперь таймер начинает отсчет от 30 секунд.
- Приступить ко второй записи в тот момент, когда таймер обратного отсчета достигнет нуля



Таймер

18 Резервное копирование данных



Риск потери данных

- Вполне возможно, что и записи данных пациента могут быть потеряны или повреждены. Вы можете быть привлечены к ответственности за повреждение или удаление данных.

Idiag не несет никакой ответственности за утраченные или поврежденные данные.

- Используйте резервное копирование данных.
- Используйте несколько носителей попеременно, например Носитель 1 в течение одной недели и Носитель 2 в течение следующей недели.
- Хранить резервные копии данных в другом здании.

Запуск резервного копирования данных не является гарантией для безошибочной резервной копии данных.



процедура

- Открыть C: \ MM60 \ Data. Этот каталог содержит базу данных Data60.MDB.
- Сохранить базу данных Data60.MDB на внешних носителях.
- Данные также могут быть расположены на другом диске, если используется несколько операционных систем.

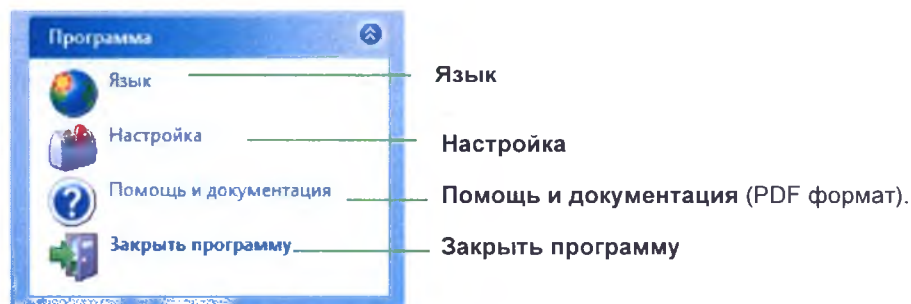


Добавьте имя резервной копии базы данных с текущей датой (например Data60_ June2008). Это позволяет создавать резервные копии новых баз данных на внешний носитель без перезаписи предыдущей резервной копии.

19 Приложение

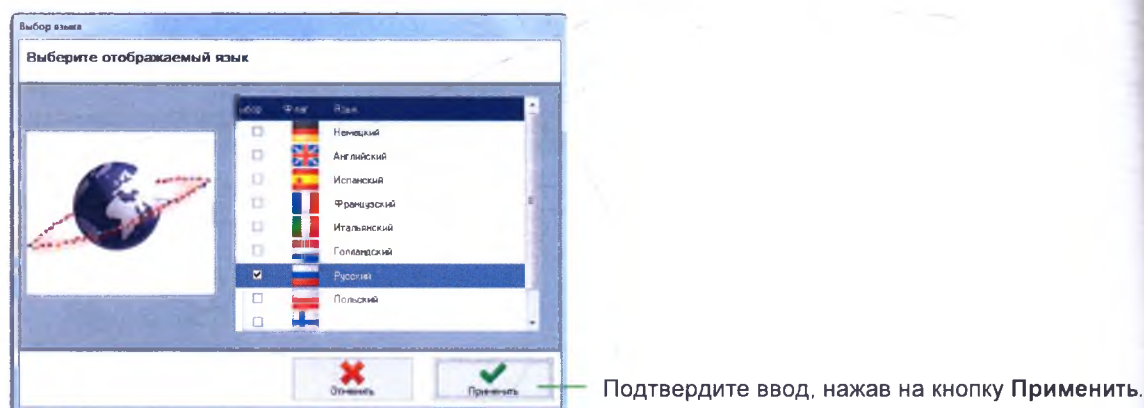
19.1 Настройки программы

в меню Программа доступны следующие функции:



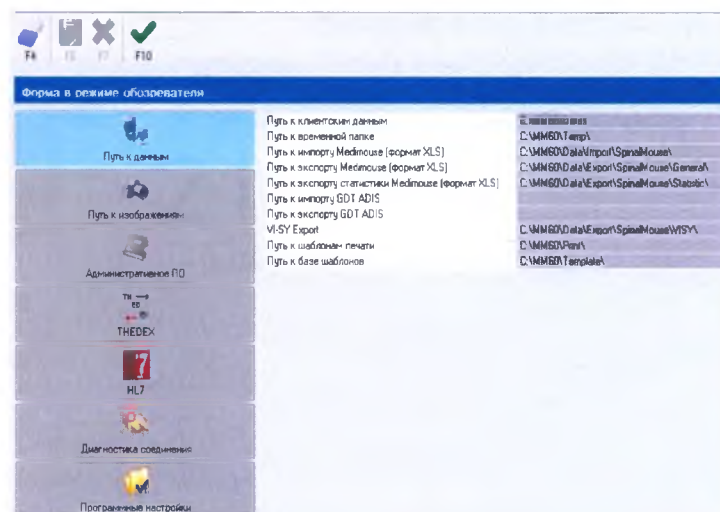
19.2 Язык

Выберите на нужный язык **Программа > Язык**.



19.3 Настройка

Откройте окно настройки через **Программа > Настройка**



20 Установка и настройка Bluetooth

20.1 Bluetooth

Используйте Bluetooth, для подключения устройства по беспроводной сети на короткие расстояния. Данное устройство использует эту технологию для передачи записанных данных на ПК.



Восстановление прерванной связи Bluetooth: См. раздел "24 Bluetooth QuickConnect" на странице 68.

Если Bluetooth установка еще не была проведена, то перейдите к разделу "20,2" на странице 57.

20.2 Подготовка



CAUTION

Пожалуйста, ознакомьтесь с данной инструкцией перед использованием программы или Bluetooth адаптера.

Прежде чем устанавливать соединение Bluetooth, пожалуйста, установите программное обеспечение SpinalMouse®:

- Установить SpinalMouse® программного обеспечения (см. SpinalMouse® Руководство пользователя по программному обеспечению).

- Запустите программу SpinalMouse® (двойной клик на ).

И выберите **Программа > Настройка > Диагностика Соедине.**

- Нажмите на **F4** (1) (режим редактирования).

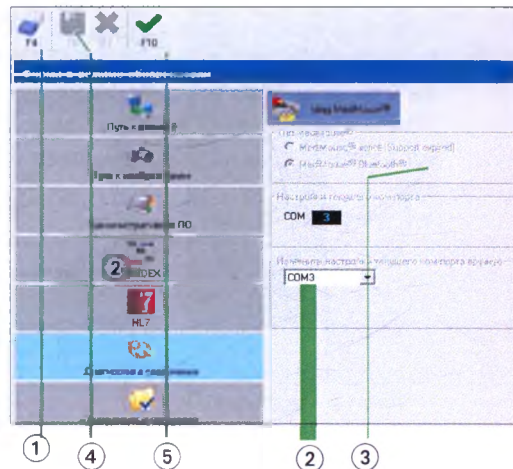
- В настоящее время, выбрать COM порт 4 (2).

- Выберите **Bluetooth® SpinalMouse** (3).

- Для сохранения изменений нажмите **F6** (4).

- Чтобы закрыть окно нажмите **F10** (5).

- В настоящее время, вам не нужно будет SpinalMouse® AP-PLI-катион. Нажмите на (минимизации).



20.3 Ваш ПК имеет встроенные Bluetooth, или внешний адаптер Bluetooth?

Настройте ваш компьютер вручную или обратитесь к продавцу ПК и они смогут ответить Вам на этот вопрос.



Кнопка включения Bluetooth (переключатель на сенсорной панели, или кнопка включения), часто находятся в сочетании с W-LAN переключателем.



Если ваш компьютер оснащен Bluetooth (встроенный или внешний Bluetooth адаптер), продолжение на стр. 59.

Если ваш компьютер не оснащен Bluetooth, продолжение на стр. 58.

20.4 Ваш компьютер не оснащен Bluetooth

Подключите Bluetooth-адаптер к USB-порту компьютера. Подождите несколько секунд.



Пожалуйста, убедитесь, что каждый раз вы используете тот же порт USB.

Процедура установки Bluetooth зависит от того, выполнит ли компьютер автоматическую установку.

ПК автоматически выполняет установку

Если ваш компьютер автоматически выполнил установку адаптера USB Bluetooth (процесс можно увидеть в правом нижнем углу на панели задач), а затем показывает символ Bluetooth на панели задач, то продолжение работы читайте в главе Регистрация SpinalMouse® Диспетчер Bluetooth (стр. 60).

ПК не выполняет установку автоматически

Если установка не происходит автоматически, подключите прилагаемый адаптер Bluetooth к другому порту USB на вашем компьютере.

Примечание для экспертов

Если устройство по-прежнему не было обнаружено автоматически, вы можете найти вход для адаптера в диспетчере устройств и инициализировать его с помощью команды Обновить драйвер. Если адаптер USB Bluetooth до сих пор не обнаружен, удалите его с Дашего компьютера и выполните следующие действия:

Вставьте прилагаемый компакт-диск Bluetooth в дисковод и следуйте инструкциям программы установки. Затем перейдите к главе Регистрация SpinalMouse® в диспетчере Toshiba Bluetooth (стр. 63).

20.5 Ваш компьютер оснащен Bluetooth адаптером.



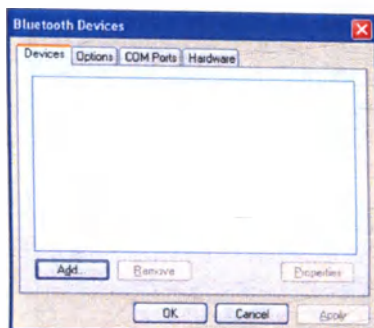
Если на вашем компьютере уже установлен адаптер Bluetooth, вы не должны использовать прилагаемый компакт-диск Bluetooth и Bluetooth адаптер.

Активируйте уже установленное устройство Bluetooth или вставьте Bluetooth адаптер в USB порт, который уже использовался. Для получения дополнительной информации см. инструкции ПК или Bluetooth адаптера.

Откройте Диспетчер Bluetooth двойным нажатием на символ Bluetooth . Есть несколько мест, где символ Bluetooth  можно найти

- На Рабочем столе
- На панели задач (нижний правый угол)
- В панели управления (Меню Пуск > Настройки > Панель управления)
- В разделе настройки сети Windows (меню Пуск > Настройки > Панель управления > Настройки сети)

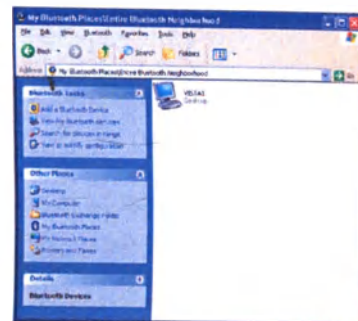
После открытия диспетчера Bluetooth, одно из следующих окон открывается. Пожалуйста, следуйте инструкциям, приведенным в этих окнах.



Переходите к главе
Регистрация SpinalMouse® в
окне Диспетчер Bluetooth
(стр. 60)



Переходите к главе
Регистрация SpinalMouse® в
Диспетчере Toshiba Bluetooth
(стр. 63).



Переходите к главе
Регистрация SpinalMouse® в
диспетчере Witcom Bluetooth
(стр. 66).

это редкий случай, что Bluetooth менеджеры, кроме тех, которые упомянуты здесь используются. В этом случае, вы можете взглянуть на инструкцию компьютера вручную или поиск Руководство по установке Bluetooth - соединение.

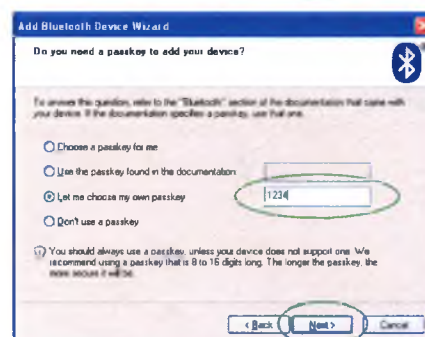
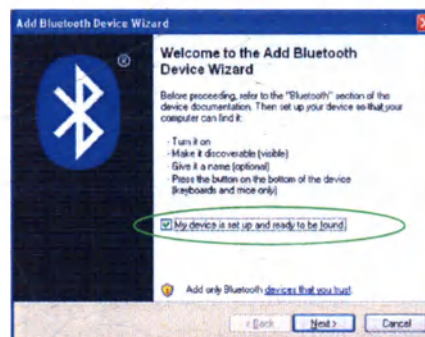
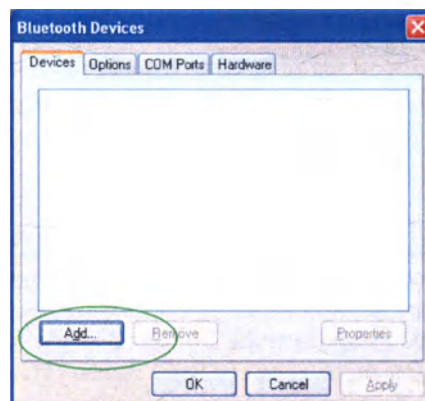
21 Регистрация SpinalMouse® в диспетчере Windows Bluetooth

Откройте Диспетчер Bluetooth, дважды щелкнув по Bluetooth 
Включите SpinalMouse® нажатием одной из
двух кнопок, а затем нажмите Добавить

Выберите пункт Устройство установлено и готово к
использованию. Затем нажмите на кнопку Далее.

Через несколько секунд все активные
Bluetooth-устройства будут выведены на
экран.

Выбрать из перечисленного SpinalMouse® (должен
быть выделен синим цветом), а затем нажмите Далее



Введите номер порта COM (этот номер выдает диспетчер). В нашем примере это "COM4".

Затем нажмите на кнопку Готово.

1



Число, показанное справа от COM-порта, соответствуют числу COM-порта, выбранному ранее в главе Подготовка (страница 57) (это можно сделать в меню Программы> Конфигурация> Диагностика соединения)

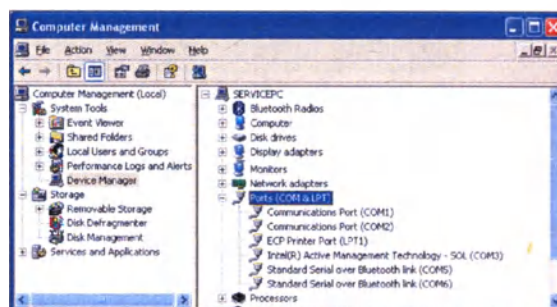


Да: Bluetooth соединение установлено, и теперь можно использовать SpinalMouse®

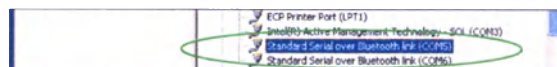
нет Введите номер исходящего порта COM. В нашем примере "COM5".



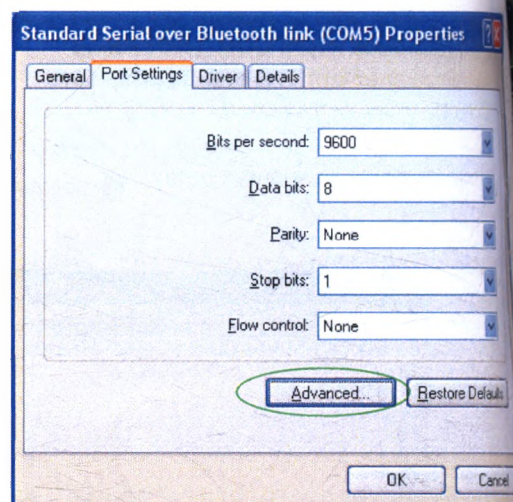
Откройте Диспетчер устройств Windows: Пуск> Панель управления> Система> Оборудование> Диспетчер устройств> Порты (COM / LPT).



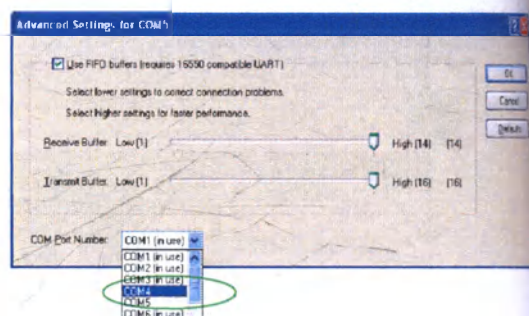
Дважды щелкните по номеру порта COM который должен быть изменен. В нашем примере "COM5".



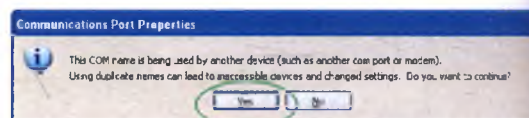
Нажмите на настройки
портов, а затем на
Расширенные настройки



Выберите номер COM порта,
выбранного в главе
подготовка (страница 57).



Подтвердите действие,
несмотря на
предупреждение, нажав
кнопку Да.



Закройте Диспетчер устройств. SpinalMouse® теперь можно использовать.

Работа SpinalMouse® описана в главе "Использование SpinalMouse®" на стр. 22.



Вернуться к обзор настройки (стр. 10)

22 Регистрация SpinalMouse® в диспетчере Toshiba Bluetooth

Откройте Диспетчер Bluetooth двойным нажатием на символ Bluetooth.

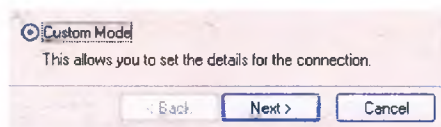
Активируйте SpinalMouse®, нажав одну из кнопок кратко, а затем нажмите на New Connection.



После завершения поиска щелкните на SpinalMouse®, выделенного синим цветом.



Затем нажмите на кнопку Далее и выберите опцию Пользовательский режим в следующем окне. Снова Нажмите Далее.



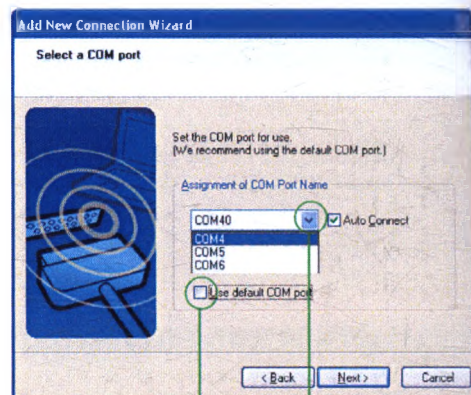
Выберите опцию Serial Port и нажмите Далее в нижней части.



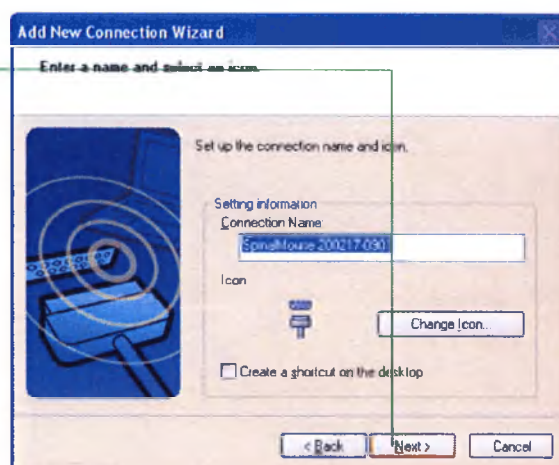
Снимите флажок рядом с Используйте стандартный порт COM 1.

В пункте 2 выберите тот же номер порта COM, который был выбран в SpinalMouse® Software в меню Программы> Конфигурация>

Подключение> Диагностика (стр. 57, 2). Как правило, это стандартный COM-порт номер 4.



Оставьте автоматически созданное имя для SpinalMouse® и нажмите Далее



Следующее окно известит вас, что установка выбранного порта COM завершена. Нажмите кнопку Далее в нижней части окна.

В последнем окне установки, вы будете уведомлены, что регистрация информации о соединении в настоящее время завершена. Нажмите Готово в нижней части окна, чтобы закрыть программу установки.

После выхода из этого окна, Bluetooth соединение установлено. Теперь можно использовать SpinalMouse®.



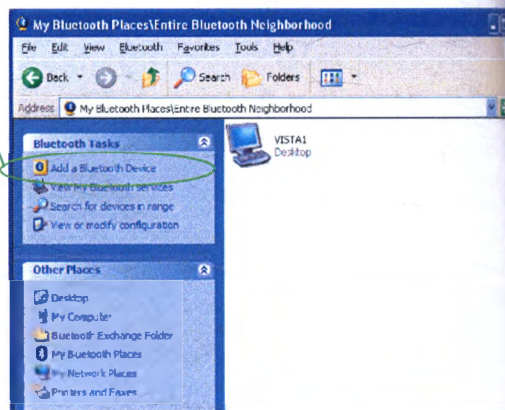
Использование SpinalMouse® описано в главе "Использование SpinalMouse®" на стр. 22.

[Вернуться к обзору настройки \(стр. 1\)](#)

23 Регистрация SpinalMouse® в диспетчере Bluetooth Witcom

Откройте Диспетчер Bluetooth двойным нажатием на символ Bluetooth. 

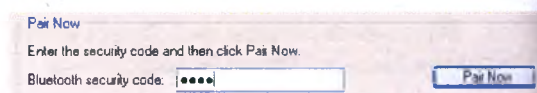
Активируйте SpinalMouse®, нажав одну из кнопок и нажмите Добавить Bluetooth оборудование.



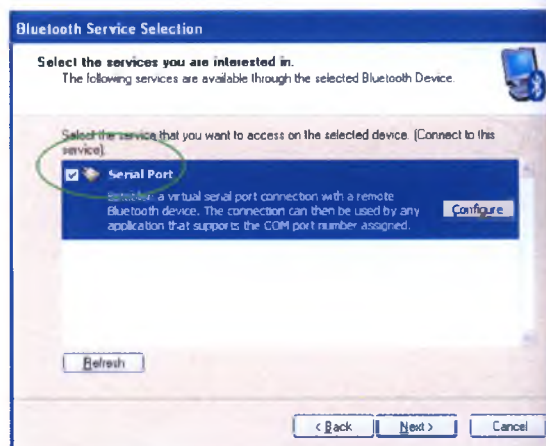
После завершения поиска щелкните на SpinalMouse®, выделенный синим цветом. Затем нажмите на кнопку Далее в нижней части окна.



В следующем окне введите стандартный PIN код "1234", а затем нажмите на Pair now.

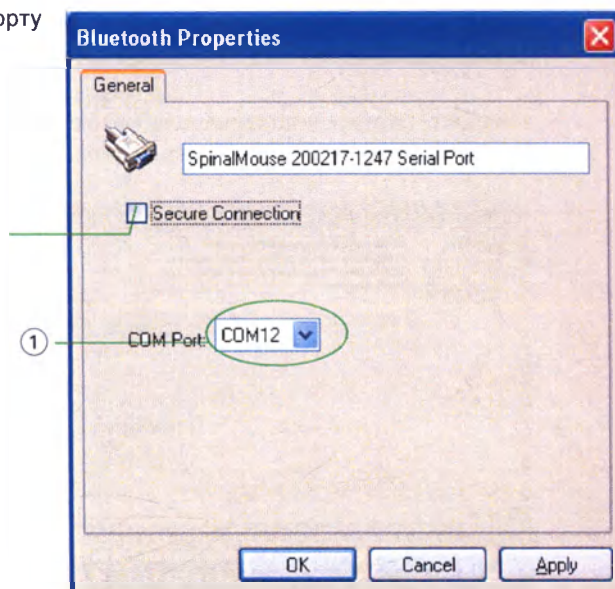


Установите флажок рядом с последовательным портом и нажмите кнопку Настроить



Обратите внимание на номер, присвоенный COM порту
①.

Снимите галочку защищенное
соединение и нажмите кнопку OK.

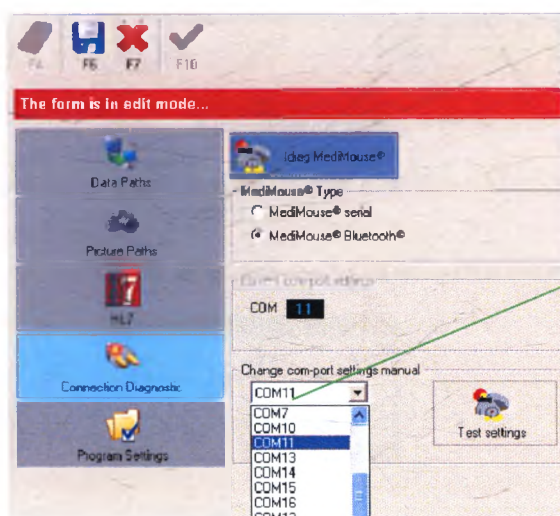


Теперь откройте программу SpinalMouse® и выберите тот же номер выбран в меню
Программы> Конфигурация> Порт> Диагностика как в ①.

При необходимости измените порт в программе SpinalMouse®, чтобы COM-порты
соответствовали. Чтобы сделать это, сначала нажмите F4, введите новый номер в белом поле
и сохраните его, нажав клавишу F6. Закройте окно с F10.

Теперь можно использовать SpinalMouse®.

Если нужного номера COM порта нет в списке, прочитайте текст ниже.



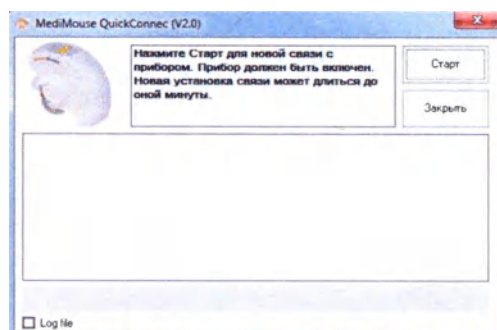
Если нужного номера COM-порта нет в списке,
закройте все программы, перезагрузите
компьютер и перезагрузите SpinalMouse®.
Выберите номер COM порта ① в программе
SpinalMouse® в меню программы>
Конфигурация> Диагностика соединения (см.
Подготовка стр. 57).



После выхода из этого окна, можете начать использование
SpinalMouse®. Использование SpinalMouse® программа описана в главе
"Использование SpinalMouse®" на стр. 22
Вернуться к обзору настройки (стр. 10)

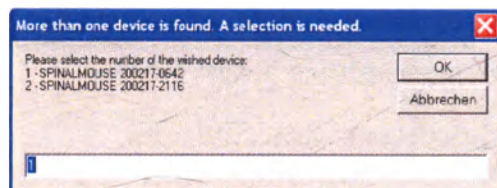
Bluetooth соединение устанавливается в начале первого измерения или автоматически в случае бесперебойной связи Bluetooth (см. стр. 10). Если Bluetooth соединение прерывается программа QuickConnect, описанная ниже начнется автоматически.

Следуйте инструкциям в разделе «20 Установка и настройка Bluetooth» на стр. 57, если Bluetooth соединение не может быть установлено с помощью программы QuickConnect.



- Нажмите кнопку Пуск, чтобы установить соединение.

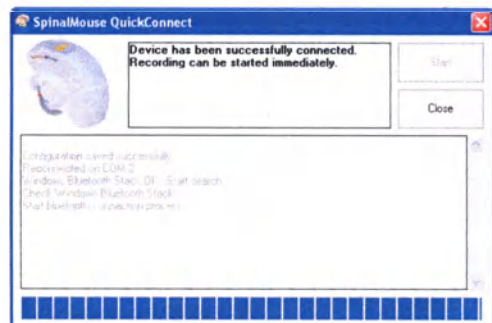
- После того как соединение было установлено нажмите кнопку Закреть.



- Если откроется окно, показанное слева, значит в зоне действия присутствуют несколько устройств.

- Найти нужное устройство используя свой серийный номер и ввести его номер, например, "1" в поле ввода. Нажмите кнопку ОК.

- Если соединения успешно установлено, появится экран, как на рисунке слева.



- Нажмите кнопку Закреть.

26 Лицензионное соглашение

В обмен на приобретение лицензии на использование программного обеспечения («программное обеспечение») и соответствующей документации, покупатель соглашается со следующими условиями:

1. Лицензия: Настоящее Соглашение предоставляет Вам, лицензию на:
 - a. Установка и использование программного обеспечения на одном компьютере, который используется для проведения и анализа записей, сделанных с помощью SpinalMouse®.
 - b. Сделайте одну копию программного обеспечения исключительно для целей резервного копирования.
2. Ограничения: программное обеспечение SpinalMouse® было разработано исключительно для работы с прибором SpinalMouse® - это устройство для записи, анализа и хранения данных зарегистрированных с помощью товарным знаком SpinalMouse®. Вы не можете распространять копии программного обеспечения или другим электронным способом передавать программное обеспечение с одного компьютера на другой компьютер. Вы не можете использовать программное обеспечение в нескольких местах из многопользовательской или сетевой системы в любой момент времени. Программное обеспечение содержит коммерческую тайну и для того, чтобы защитить её, вы не можете декомпилировать, реконструировать, дизассемблировать или иным образом конвертировать исходный код в любой форме. Вы не можете изменять, адаптировать, переводить, сдавать в аренду, одалживать, продавать для получения прибыли, распространять по сети или создавать подобные программы на основе Программного обеспечения или любой его части.
3. Авторские права: Эта лицензия не представляет право на продажу программного обеспечения. iddiag сохраняет право собственности и право собственности на программное обеспечение и документацию, включая все права на интеллектуальную собственность. Никакие права интеллектуальной собственности на программное обеспечение не переходят к вам.
4. Конфиденциальность: лицензиат несет ответственность за конфиденциальность данных, собранных SpinalMouse® и за безопасность самого программного обеспечения, то есть лицензиат обязан принять разумные меры предосторожности для предотвращения несанкционированного доступа к ПК, на котором установлено программное обеспечение, а также всех копий программного обеспечения или данных полученных ею.
5. Срок: Эта лицензия действует до 1 января 2049, если не будет прекращено раньше. Покупатель может прекратить действие лицензии в любое время, уничтожив ПО, включая соответствующую документацию, вместе со всеми копиями или модификации в любой форме. iddiag оставляет за собой право прекратить действие лицензии, немедленно, если вы не выполняете какое-либо условие настоящего Соглашения. По окончании срока действия, в том числе прекращение работы покупателя, покупатель юридически обязан уничтожить Программное обеспечение, в том числе соответствующую документацию, вместе со всеми копиями или модификации в любой форме.
6. Ограниченная гарантия: iddiag гарантирует, что носитель, на котором поставляется Программное обеспечение будет без дефектов при нормальном использовании и обслуживании в течение 30 (тридцати) дней с даты поставки. IDIAG не имеет и не может гарантировать РЕЗУЛЬТАТЫ, КОТОРЫЕ ВЫ можете получить, используя программное обеспечение или документацию. КРОМЕ выше ограниченной гарантией IDIAG НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ.
Некоторые государства / страны не допускают исключения гарантий или ограничения срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения могут не распространяться на покупателя. Эта гарантия дает Вам определенные юридические права, и Вы также можете иметь другие права в зависимости от региона или страны.
7. Ограничение ответственности: ни в коем случае iddiag не несет ответственности перед покупателем или третьими лицами за любой ущерб, включая упущенную выгоду, потерянные сбережения или другие непредвиденные убытки, даже если iddiag была предупреждена о возможности таких убытков. Некоторые государства / страны не допускают исключения или ограничения ответственности за специальные, случайные или косвенные убытки, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не распространяться на покупателя.
8. Ограничение: вся ответственность iddiag и права покупателя ограничены. Поставщик обязан заменить любую неисправную часть прибора, который возвращается в iddiag в соответствии с условиями гарантии;
6. Если iddiag или ее дистрибьютор не может осуществить замену деталей, которые имеют дефекты материалов или иной заводской брак, покупатель может прекратить действие настоящего Соглашения путем возврата программного обеспечения и деньги покупателю будут возвращены.
9. Общие сведения: покупатель признает, что покупатель прочитал данное Соглашение, и понимает,

что купив прибор, покупатель соглашается с условиями производителя. Покупатель соглашается с тем, что он соглашается с изложенным соглашением между iddiag и покупателем, который отменяет любые иные предложения или предварительные договоренности, устные или письменные.

Покупатель несет полную ответственность за использование программного обеспечения и соглашается на ответственное использование программного обеспечения.

Ограниченная гарантия

iddiag гарантирует, что программное обеспечение SpinalMouse® соответствует указанной спецификации для использования в указанной рабочей среде. iddiag не гарантирует и не подразумевает, что использование программного обеспечения будет свободно от сбоев или ошибок. iddiag не берет на себя никакой ответственности за претензии, которые могут возникнуть в результате следующих условий:

1. Неправильные изменения в программе SpinalMouse® для ПК, сделанные третьими лицами.
2. Совместная эксплуатация и использования программы SpinalMouse® для ПК вместе с другими компьютерными программами, данными или устройствами, не произведенных в iddiag.
3. Повреждения, вызванные программами, не произведенных в iddiag.
4. Потерю или повреждение данных.
5. Любой иск о возмещении ущерба в результате претензий со стороны третьих лиц.

Правовые нормы

iddiag не несет ответственности за показаниями и диагнозы и их последствий в результате записи данные с помощью SpinalMouse®. Без диагностической оценки медицинским работником данные не должны использоваться в качестве основы для принятия решений о лечении клиента. Оценка и интерпретация данных SpinalMouse® является исключительной ответственностью квалифицированного лица, производящего осмотр.

Защита данных

Пожалуйста, обратите внимание, что вся клиентская информация подлежит закону о защите данных. Пользователь должен гарантировать, что все данные о пациентах надежно скрыты от посторонними лиц, и что данные в достаточной степени защищены от несанкционированного использования. iddiag не несет ответственности за неправильное использование данных о пациенте записанных с помощью SpinalMouse®.




K. Glanz


P. Kuegg

Производитель

Switzerland: idiag AG, Mülistrasse 18
CH-8320 Fehraltorf
Phone +41 (0)44 908 58 58
Fax +41 (0)44 908 58 59
info@idiag.ch www.idiag.ch

Продажи и поддержка:

Центр Медицинских Технологий
"Новый Мир"
656021, г. Барнаул,
пр-т Красноармейский д. 33
тел. +7(385-2) 226-008
info@new-world.pro
www.new-world.pro
www.mednw.ru



25 Импорт каталога упражнений

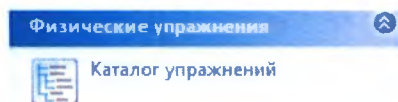
Перед использованием упражнений в первый раз необходимо импортировать упражнения из каталога упражнений.

Процедура

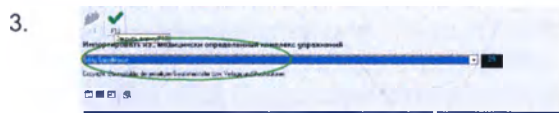
1. Запустите программу SpinalMouse®.

2. Откройте меню Физические упражнения и нажмите Каталог Упражнений. Появится следующее окно:

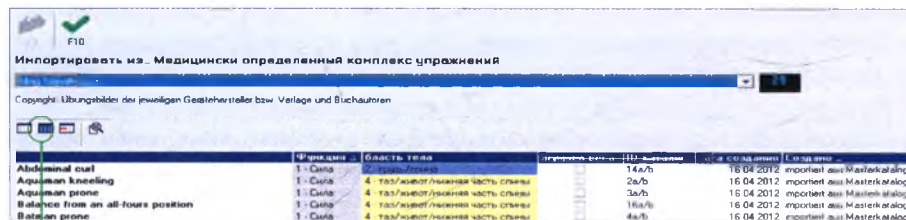
Нажатие F8 будет показывать и скрывать фотографии.



Нажмите F2.



Выберите Idiag SpinalMouse®. Появится список упражнений:

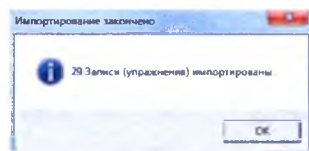


4. Выделите все упражнения, готовые для импортирования.

5. Нажмите кнопку Импорт F3. Выбранные упражнения будут импортированы.



После успешного импорта появится следующее окно.



Нажмите кнопку ОК.

6.



Нажмите F10 (Закреть окно).

Доверенность



09 января 2014

компания «iddiag AG», Мюлиштрассе 18, 8320 Феральторф (Швейцария), в лице Управляющего г-на Курта Глауса, действующего на основании регистрационных документов компании, внесённых в Торговый реестр Кантона Цюрих, номер: CH-020.3.004.321-8, настоящей доверенностью уполномочиваем компанию «ООО Центр Медицинских Технологий Новый Мир», адрес: 656021 г. Барнаул (Россия), ул. Вербная д.4, в лице Генерального директора Герфанова Алексея Андреевича, действующего на основании Устава: представлять интересы нашей организации по вопросам обращения медицинского изделия на территории Российской Федерации, в том числе по вопросам процедур оценки соответствия и государственной регистрации, на имя которого может быть выдано регистрационное удостоверение на медицинское изделие:

SpinalMouse®

С целью осуществления указанных полномочий, компания наделяется следующими правами:

- представлять интересы нашей организации по вопросам обращения медицинских изделий на территории Российской Федерации, в том числе по вопросам процедур оценки соответствия и государственной регистрации;
- вносить изменения в техническую и эксплуатационную документацию на медицинское изделие на территории Российской Федерации;
- представлять интересы нашей организации перед государственными органами, осуществляющими регистрацию медицинских изделий и юридическими лицами различной организационно-правовой формы, осуществляющими экспертную деятельность, связанную с вопросами регистрации / перерегистрации медицинских изделий;
- проводить переговоры;
- подавать документы (материалы);
- подписывать соответствующие договоры, заявки, любые другие документы, в том числе финансовые;
- давать пояснения, предоставлять дополнительные документы;
- оплачивать услуги;
- получать все необходимые документы, включая Регистрационное Удостоверение;

Регистрационное Удостоверение оформить на производителя.

Никаких других прав и собственности уполномоченному представителю не передается.

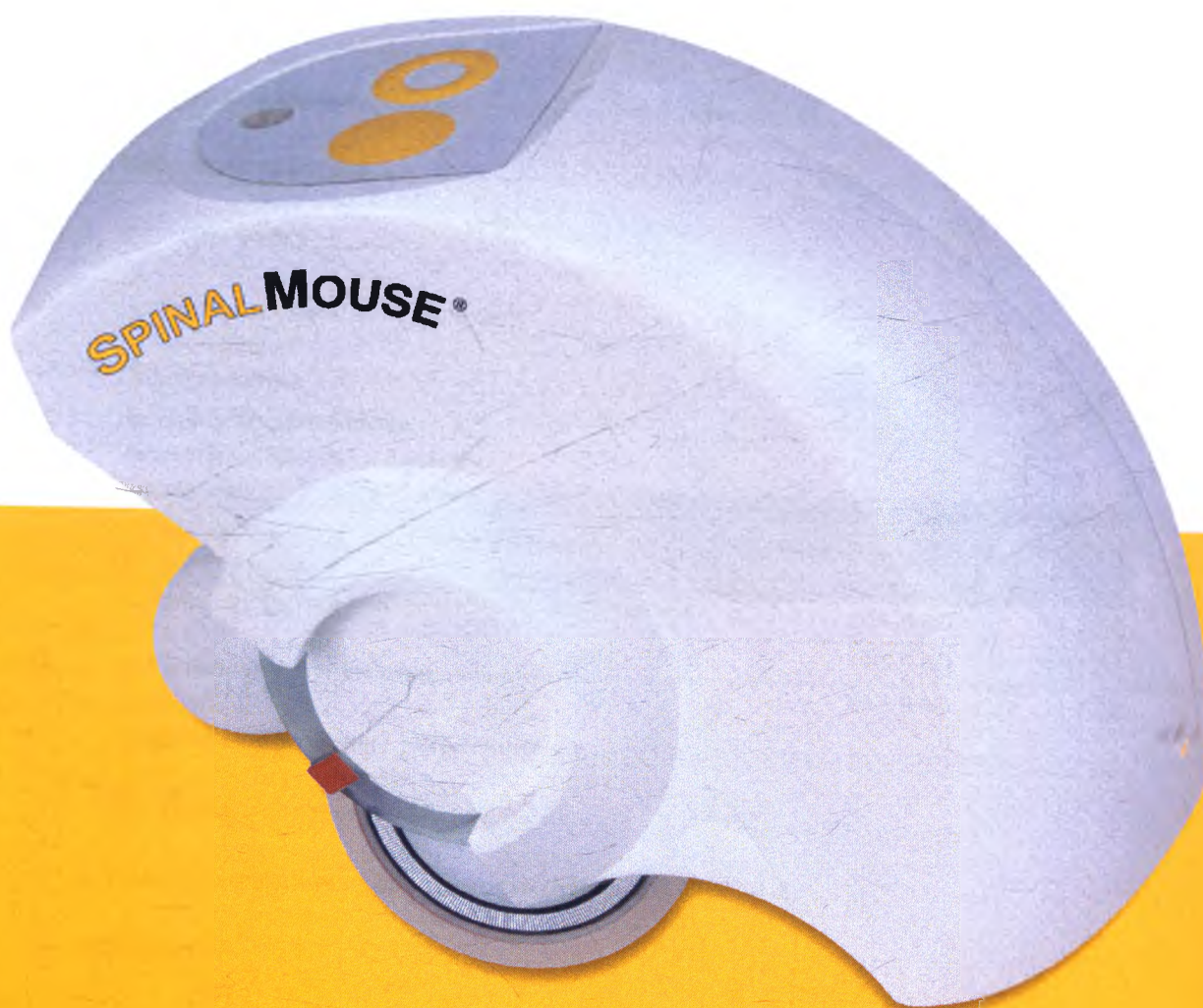
Доверенность дана сроком на 1 год.

Доверенность выдана с правом передоверия без согласия доверителя.


Управляющий
Курт Глаус



SPINALMOUSE®



Инструкция по эксплуатации

РУС

Обзор изменений

Дата	Версия программы	Разработчик	Название / дата
13.9.12	G6 6.3.6	bz	AT 13.9.12
16.11.11	G6 6.3.1	bz	CM 16.11.11
18.3.11	G6 6.3.0X	bz	PE / 18.3.11

Copyright © 2013, iddiag. Все права защищены. Никакая часть данного документа не может быть воспроизведена без предварительного письменного согласия iddiag, CH-8320 Fehraltorf, а также сохранена в информационно-поисковой системе или передана в любой форме и любым другим способом. iddiag, iddiag логотип, MediMouse®, логотип MediMouse®, SpinalMouse®, логотип SpinalMouse® являются зарегистрированными товарными знаками iddiag, которые могут быть защищены на территории Российской Федерации.



Содержание

1	Указания к инструкции по эксплуатации	
1.1	Сохранность	4
1.2	Группа пользователей	4
1.3	Приложения	4
1.4	Указания для пользователя	4
1.5	Используемые символы	4
2	Важные советы по безопасности	
2.1	Использование по назначению	5
3	Составные части	6
4	Введение	7
5	Показания	8
6	Противопоказания	8
7	Побочные действия	9
8	Факторы риска	9
9	Подготовка к работе SpinalMouse®	10
10	Обслуживание	11
10.1	Проверка пользователем	11
10.2	Чистка SpinalMouse® и футляра	11
10.3	Дезинфекция SpinalMouse® и футляра	12
10.4	Калибровка	12
11	Условия работы, хранения и транспортировки	13
12	Техническая информация	14
13	Проблемы / Причины / Устранение	15
14	Декларация соответствия	16
15	Электромагнитная совместимость (EMV), IEC 60601-1-2)	17
16	Гарантия	21

1 Указания к инструкции по эксплуатации

Прочитайте эту инструкцию, прежде чем вы распакуете и начнёте пользоваться прибором. В этой инструкции Вы найдёте информацию о том, как пользоваться прибором, его обслуживать и предотвращать возможные опасности. Как использовать прибор совместно с SpinalMouse® программным обеспечением, описано в инструкции по применению программного обеспечения.

Прибор совершенствуется постоянно. Поэтому наглядные примеры в этой инструкции могут отличаться от поставленного исполнения прибора.

1.1 Сохранность

Эта инструкция является составной частью прибора и должна сохраняться в непосредственной близости от прибора и быть в доступной близости для всех пользователей прибора. При дальнейшей продаже прибора эта инструкция, а также все остальные, входящие в комплектацию к прибору приложения, должны быть полностью переданы.

1.2 Группа пользователей

Прибор может быть использован и обслуживаться только обученным персоналом. Пользователь должен быть ознакомлен с данной инструкцией. Ремонтные работы с прибором могут производиться только специально обученным и аттестованным производителем (IDIAG AG) персоналом.

1.3 Приложения

SpinalMouse®- Программная инструкция

1.4 Указания для пользователя

Эта инструкция поставляется также в PDF-формате. Встроенные в PDF-формат гиперссылки и закладки помогут Вам быстро найти необходимые указания. Поисковая функция поможет Вам при поиске по оглавлениям.

1.5 Используемые символы

Символы в инструкции



Опасность!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая может привести к тяжёлым травмам или смерти, если её не избегать.



Предостережение!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая может привести к тяжёлым травмам или смерти, если её не избегать.



Внимание!

...указывает на возможную опасную ситуацию, которая может привести к незначительным или лёгким травмам или поломкам, если её не избегать.



Указания

выделяют полезные указания и рекомендации, а также информацию для безотказной работы с прибором.



Символы на SpinalMouse®



Прибор типа BF (Защита против электрического удара)



Внимание! Обратитесь к инструкции



Батарейка



СЕ-знак показывает, что предусмотрены все требования Директивы Европейского Союза и что предусмотренная Директивой Европейского Союза соответствующая аттестация была проведена.



Прибор SpinalMouse® нельзя утилизировать вместе с нормальным домашним мусором. Обратитесь перед утилизацией отходов этого продукта пожалуйста к Вашим местным органам власти или Вашему поставщику и спросите о правильном методе утилизации.

2 Важные советы по безопасности

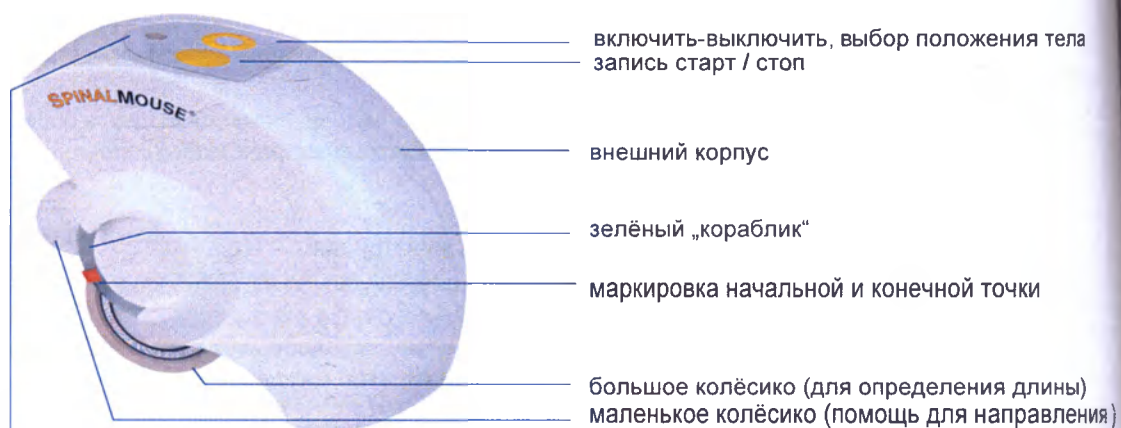


Предостережение!

- Используйте прибор SpinalMouse® только после того как Вы прочитали и поняли инструкцию по эксплуатации.
- Храните эту инструкцию вместе с прибором SpinalMouse®.
- Какие либо изменения в приборе недопустимы.

2.1 Использование по назначению

- SpinalMouse® служит для обследования и клинической оценки функций, формы и движения позвоночника.
- Прибор может использоваться только для этих целей и быть применён только в этой области. Смотри также „Условия по применению, хранению и транспортировке“, страница 13.
- SpinalMouse® предоставляет геометрические параметры позвоночника и постановки таза. SpinalMouse® не ставит диагнозов, прибор только предоставляет указания.
- Idiaq не несёт ответственности за диагнозы, которые производятся посредством данных SpinalMouse®. Ответственность лежит исключительно на медицинском персонале.
- Никогда не применяйте медицинские или терапевтические лечения основанные только на данных полученных с помощью SpinalMouse®
- Никогда не применяйте SpinalMouse® на повреждённой или раздражённой коже.
- Недопустимо применение SpinalMouse® вблизи легковоспламеняющихся газовых смесей (например анестетики).
- Применение в комбинации с другими приборами недопустимо.



Светодиод	Значение
выключено	SpinalMouse® выключен
зелёный постоянно	SpinalMouse® включен
зелёный мигая	идёт запись
янтарный постоянно	заменить батарейки



футляр с SpinalMouse®

SpinalMouse® это очень точный инструмент. Бережно относитесь к нему. Ставьте SpinalMouse® после применения всегда в специальный футляр.



Bluetooth-адаптер

Bluetooth Class 2 USB-адаптер с компакт-диском инсталляции

SpinalMouse® это высокоразвитый электронный прибор, который был разработан для определения формы спины и подвижности позвоночника в сагитальной и фронтальной плоскостях. В сравнении с другими известными методами, измерения прибором SpinalMouse® являются неповторимыми относительно точности, объективности и изображения установленных данных. Анализ позвоночника посредством SpinalMouse® происходит просто, быстро и точно. Самое важное преимущество лежит однако в не инвазивном, свободном от каких либо излучений анализе, который существенно повышает безопасность и удобство, как для пациентов, так и для пользователя, и ведет к значительному улучшению соотношения затрат и результатов.

SpinalMouse® ведётся рукой вдоль позвоночника пациента, причём специальный датчик самостоятельно следует остистым отросткам позвоночника. Научно подтверждённый и проверенный, надёжный программный алгоритм рассчитывает следующие клинически важные параметры:

- Осанку и подвижность в сагитальной и фронтальной плоскостях
- Подвижность и положение каждого отдельного сегмента позвоночника
- Гипоподвижность и гиперподвижность
- Постуральные навыки
- Положение таза
- Длину спины
- Сравнение результатов лечения сколиоза
- Сравнение результатов терапевтического лечения

Данные полученные при помощи SpinalMouse® отличаются высокой валидностью и надёжностью. Разнообразные возможности использования прибора существуют для обследования осанки и подвижности, как в клинике, так и в частной практике, для объективного слежения за качеством проводимого лечения, а также выдающаяся пригодность для массовых обследований.

Благодаря неповторимой возможности быстрого сбора данных, незаменим для обследования больших групп и коллективов, что позволяет таким образом определять физиологические нормативные показатели, SpinalMouse® в высшей степени ценен для сбора данных при научных исследованиях.

Эргономический и удобный для применения дизайн позволяет пользователю без напряжения вести SpinalMouse® вдоль позвоночника, и получать надежные результаты. Данные измерений передаются через Bluetooth на компьютер и обрабатываются специальным алгоритмом. Простая и понятная для пользователя программа позволяет произвести на компьютере быструю оценку полученных данных, наглядное изображение и их дальнейшую обработку.

5 Показания

- Не специфические боли в нижнем отделе спины и боли при поставленном диагнозе „люмбаго (прострел)“
- Нарушение функции крестцово-подвздошного сустава (например боли в области таза)

¹ Люмбаго ассоциируется, прежде всего, с не специфическими болями в нижней спине и вызывается часто мышечной слабостью.

6 Противопоказания

SpinalMouse® нельзя применять на пациентах которых касаются один или несколько из ниже следующих пунктов:

- Открытые раны и повреждения ткани в районе позвоночника между C7 и S3.
- Раздражённые, воспалённые или заражённые участки ткани в районе позвоночника между C7 и S3.

Для проведения измерений во флексии или экстенсии надо предварительно выяснить, может ли пациент по состоянию здоровья в течении примерно одной минуты выполнить максимальные наклоны вперёд и назад. При проявлениях боли пациент не должен склоняться дальше вперед или назад.

Для определения постуральных навыков (тест Маттиаса) надо предварительно выяснить, может ли пациент по состоянию здоровья:

1. в течении, примерно, одной минуты выполнить максимальный наклон вперед. При проявлениях боли пациент не должен склоняться дальше вперед.
2. поднимать соответствующие дополнительные тяжести. При проявлениях боли пациент не должен подвергаться дополнительным нагрузкам. Дополнительные нагрузки должны быть уменьшены, либо необходимо отказаться от дополнительных нагрузок .

Список противопоказаний не претендует на полноту. Решение о том, может ли пациент подвергнуться обследованию, принимается по усмотрению лечащего врача.

Материалы, которые приходят в контакт с пациентом, выбраны IdiaG с крайней тщательностью. Используются только биосовместимые материалы, которые основательно испытывали на их применение в медицинских целях, и которые постоянно контролируются производителями. Тем не менее полностью не возможно исключить, что у отдельных пациентов при исключительных обстоятельствах могут возникнуть раздражительные реакции. В частности, новые пациенты регулярно должны быть обследованы на возможное раздражение кожи и признаки аллергических реакций. В таких случаях обследование прибором ни в коем случае не может быть продолжено! Позвольте сначала выяснить ситуацию дерматологу.

8 Факторы риска

Решение о том, может ли пациент подвергнуться обследованию, принимается по усмотрению лечащего врача, только он один несёт ответственность за проведённое обследование. Врач должен в каждом отдельном случае взвесить все возможные противопоказания и факторы риска, которые могут наступить во время обследования, по отношению к той пользе которую принесёт проведённое обследование. При этом индивидуальная ситуация пациента играет такую же большую роль, как и общий фактор риска для определенных групп пациентов.

- Недавно перенесённые аварии либо операции без предварительной консультации с лечащим врачом
- Хондромалиция
- Острая грыжа (включая грыжу позвоночника или брюшной полости)
- Нейрологические нарушения (включая компрессию спинного мозга или компрессию нервных окончаний и т.д.).
- Тяжёлые нарушения функции равновесия
- Спондилодез в области крестца



Внимание!

Никогда не производите измерения на пациентах в положении стоя со значительным расстройством функции равновесия.

9 Подготовка к работе MediMouse®

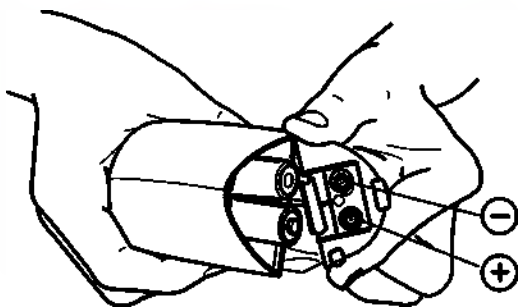
10

10.1

9.1 Установка батареек



Неправильная установка батареек может привести к повреждению SpinalMouse® и / или самих батареек. Обращайте внимание на полярность.



В следующих ситуациях батарейки в SpinalMouse® должны быть заменены:

- перед первым употреблением
- при недостаточной мощности батареек, соответственно когда светодиод горит постоянно янтарным светом

Установка

Откройте специальное отделение, вставьте – при соблюдении полярности – батарейки. Закройте отделение.



Осторожно!

- Вынимайте батарейки из прибора, если он в течении нескольких дней/недель не применяется.
- Батарейки содержат разъедающую жидкость. В случае выбегания жидкости, остерегайтесь контакта жидкости с кожей, глазами и ртом. В случае попадания жидкости на части тела, промойте пострадавшие места водой в течении примерно 15-минут и затем обратитесь к врачу. Не вдыхайте паров. Намоченные места в приборе срочно протрите мягкой материей. Idiaq не несёт ответственности за дефектные батарейки (травмы, поломки).
- Не заряжайте батарейки, которые для этого не предусмотрены.
- Берегите окружающую среду и утилизируйте батарейки в соответствии с рекомендациями.



- Длительность работы батареек зависит от того, как часто SpinalMouse используется для проведения измерений (смотри также „Технические характеристики“ на стр. 14).
- Используйте исключительно высококачественные батарейки напряжением 1.5 вольт (смотри также „Технические характеристики“ на стр. 14)

9.2 Включение и выключение прибора

включение: надавите правую кнопку пока не зазвучит сигнал.

выключение: надавите правую кнопку пока не потухнет светодиод (примерно 4 сек.).

10.1 Проверка пользователем

Проверяйте SpinalMouse® перед каждым применением. Если прибор работает не безупречно, отправьте его для ремонта в idiaG. Никогда не пытайтесь самостоятельно открыть прибор. Ремонт производится только idiaG или другими подготовленными и авторизованными специалистами. Испорченные или повреждённые части прибора, от которых зависит безопасность работы, могут быть заменены только оригинальными запасными частями.

- Убедитесь, что колёсики и корпус не трутся при работе прибора друг о друга.
- Убедитесь, что SpinalMouse® не может нанести никому повреждений.
- Убедитесь, что SpinalMouse® почищен и дезинфицирован.
- Проверьте SpinalMouse® на повреждённые части и светодиоды.



Предупреждение!

- Проверяйте SpinalMouse® перед каждым применением.
- Никогда не применяйте SpinalMouse®, который не выдержал проверки перед применением.
- Никогда не применяйте повреждённый или не безупречно работающий SpinalMouse®.
- Применяйте только прибор, который никого не может поранить.
- Никогда не применяйте SpinalMouse®, у которого вытекает жидкость из испорченных батареек.
- Никогда не открывайте SpinalMouse® за исключением отдела для батареек.

10.2 Чистка SpinalMouse® и футляра

При выборе чистящего средства примите пожалуйста следующее во внимание:

- Употребляйте для чистки пластмассового корпуса только воду и мыло.
- Чистящие средства с алкогольными добавками делают материал матовым и хрупким.
- Никогда не употребляйте коррозионные или абразивные чистящие средства и политуры.

При чистке прибора соблюдайте следующее:

- Выключайте прибор перед чисткой.
- Убедитесь, что прибор не подвержен попаданию жидкости внутрь SpinalMouse® (коррозия, короткое замыкание).
- Используйте для протирания прибора, ткани не теряющие ниток, слегка намоченные мыльной водой.
- Чистите футляр после каждых 50 измерений, однако не позже чем через один месяц.
- Чистите SpinalMouse® по мере надобности.
- Чистите направляющие колёсики после каждых 50 измерений, однако не позже чем через один месяц:
 1. Вытащите осторожно маленькое колёсико из крепления.
 2. Почистите колёсико, ось и крепление.
 3. Вдавите осторожно маленькое колёсико обратно в крепление, что бы оно защёлкнулось.
 4. Убедитесь, что маленькое колёсико вращается практически без трения.

10.3 Дезинфекция SpinalMouse® и футляра

Наше предложение, SpinalMouse® перед каждым новым пациентом дезинфицировать, чтобы не допустить передачи инфекций от одного пациента к другому. Используйте для чистки сухой или немного влажный платок, который не оставляет после обтирания частиц ткани. Дезинфекция должна происходить при соблюдении общих правил и предписаний, при соблюдении противопожарных правил и правил взрывоопасности. Мы строго указываем на применение только тех дезинфекционных средств, которые указаны в списке Роберт-Кох-Института. Используйте для дезинфицирования одно и то же средство для инструмента, поверхностей и инвентаря.

Кроме дезинфекции поверхности тела вдоль позвоночника, важна дезинфекция колёсиков SpinalMouse® перед и после каждого замера.

- Выключайте прибор перед дезинфекцией.
- SpinalMouse® и футляр разрешается дезинфицировать только путём обтирания.
- Ни в коем случае не применять никаких распылителей, в противном случае дезинфицирующая жидкость может попасть внутрь корпуса прибора.



Осторожно!

Не используйте коррозионные и абразивные дезинфицирующие средства.
Не используйте дезинфицирующие средства с высоким содержанием алкоголя. Не используйте базирующие на Tolulol (толуол) растворители.
Никогда не стерилизуйте SpinalMouse® или футляр.
Приборы подвергать обработке дезинфицирующими средствами содержащими алкоголь не дольше чем 5 минут.
Никогда не окунайте SpinalMouse® в дезинфицирующие средства.
Всегда используйте слегка пропитанную дезинфицирующими средствами ткань, не теряющую ниток.
Используйте дезинфицирующие средства подходящие для обработки пластмассы



Внимание!

Взрывоопасно!
После дезинфицирования всегда убедитесь, что образовавшиеся в результате обработки газы - развеялись. И только после этого включайте прибор.



Внимание!

Дезинфицируйте SpinalMouse® перед- и после каждого употребления.

10.4 Калибровка прибора

Проверка SpinalMouse® и его калибровка проводится только специалистами iddiag. Частота проверок: первый раз через 2 года после приобретения, потом ежегодно.

Условия работы, хранения и транспортировки

11.1 Общие рекомендации

- Прибор может быть повреждён при сотрясениях и ударах.
- Хранение и транспортировка SpinalMouse®: SpinalMouse® вложите в футляр и затем в чемодан.
- Обращайтесь осторожно с прибором и ни в коем случае не роняйте его.
- Не подвергайте сильному перепаду температур и прямому солнечному свету.
- Избегайте контакта прибора с водой и любой влажностью.
- Не кладите тяжёлые предметы на прибор.
- Вынимайте батарейки из прибора, если он в течении многих дней / недель не будет применяться.

11.2 Рабочие условия

- температура: +10 °C до +40 °C
- относительная влажность: 30% до 75%
- давление воздуха: 700hPa до 1060hPa



Предупреждение!

Не разрешается применение SpinalMouse® вблизи газовых смесей из воздуха, кислорода или оксонитрида азота (например вблизи анестетики).

- Типичные места работы: больницы, поликлиники, другие подходящие помещения.
- Компьютер и SpinalMouse® должны находиться в одном и том же помещении на удалении друг от друга не более 10 метров.
- Кладите SpinalMouse® после применения всегда назад в футляр.
- Дополнительная информация: смотри сверху „Общие рекомендации“.

11.3 Условия транспортировки

- температура: -40 °C до +70 °C
- относительная влажность: 10% до 90%, не конденсирующаяся
- давление воздуха: 500hPa до 1060 hPa
- удалите батарейки из прибора
- Дополнительная информация: смотри сверху „Общие рекомендации“

11.4 Условия хранения

- температура: -40 °C до +70 °C
- относительная влажность: 10% до 90%, не конденсирующаяся
- давление воздуха: 500hPa до 1060hPa
- храните SpinalMouse® в свободных от пыли местах
- кладите SpinalMouse® после применения всегда назад в футляр
- Дополнительная информация: смотри сверху „Общие рекомендации“

12 Техническая информация

13

12.1 Общее

SpinalMouse® и компьютер должны находиться в одном помещении на расстоянии не более 10 метров.

12.2 Размеры

SpinalMouse® (д х в х ш)	примерно 140 х 110 х 50
мм футляр (д х в х ш)	примерно 210 х 150 х 110 мм

12.3 Вес

SpinalMouse®	210 гр. (вкл. батарейки)
футляр	420 гр.

12.4 Запись данных

приём данных:	положение 2 точек на одном миллиметре
---------------	---------------------------------------

частота:	400 прощупываний в секунду (при скорости 0,2 м/с; ~400 Гц)
----------	---

угол разрешения сенсора:	±0,2 градусов
--------------------------	---------------

техническая погрешность:	±0,5 градусов абсолютная
--------------------------	--------------------------

точность измерения: (основана на клинических исследованиях)	±1,8 градусов на сегментальных углах (Schulz, 1999)
--	---

точность измерения

пройденной длины на коже:	≤ ±3% (Seichert, 1994) колебания в измерениях происходят от разн.
(основана на клинических исследованиях):	давления на кожу во время измерения.

Из-за эластичности кожи замеренная длина отклоняется от замеренной длины на таком же участке той же поверхности (например: на металле или твёрдом пластике). Это отклонение учитывается специальным корректировочным фактором при расчётах. Таким образом замеренная длина на твёрдой поверхности сокращается на 5-8%.

12.5 Электропитание SpinalMouse®

рабочее напряжение:	2 Alkaline батарейки, R6P, AA, 1,5 В
---------------------	--------------------------------------

продолжительность работы:	примерно 3 месяца
---------------------------	-------------------

потребляемая мощность:	во время записи примерно 200 мВт
------------------------	----------------------------------

12.6 Передача радиосигнала

способность приёма через Bluetooth:	до 10 метров
-------------------------------------	--------------

12.7 Помехи и их устранение

Этот прибор прошёл испытания на соответствие EMV-директивам:

EN 60601-1-2:2001 Teile/Parts, EN 55011, EN 61000-4-2, EN 6100-4-3, EN 61000-4-8

Прибор производит, использует и посылает радиосигналы, которые при неправильной настройке могут нарушать работу других приборов в своём непосредственном окружении. Также не исключается, что даже при правильном применении прибора и его настройке могут возникать помехи влияющие на работу других приборов. Источник помех можно установить путём выключения / включения приборов. Для устранения помех можно увеличить расстояние между приборами или обратиться к специалисту.

12.8 Жизненный цикл продукта / Метод работы

Определённый производителем срок работы продукта составляет 5 лет.

Метод работы: постоянно

13 Проблемы / Причины / Устранение

По всем вопросам, касающимся SpinalMouse® обращайтесь по адресам приведённым в конце этой инструкции. При обращении держите всегда наготове полученные при покупке прибора документы. Этим Вы поможете нам быстро отреагировать на Ваше обращение.

Проблема	Причина	Устранение
прибор не включается или невозможно переключение в различные модусы	неисправность старт-/ стоп-кнопки	прибор отправьте назад по адресам указанным на последней странице
сообщение SpinalMouse® программы: SpinalMouse® не найден	прибор выключен	включите прибор
	разряженные батарейки не правильно вставленные батарейки	замените батарейки
	Bluetooth-адаптер не правильно вставлен или неисправен	вставьте батарейки учитывая полярность проверьте Bluetooth-адаптер вставьте правильно или замените
сомнительные результаты измерений	большое колёсико или маленькое колёсико не вращаются	почистите большое и маленькое колёсики, смотрите главу „Чистка SpinalMouse® и футляра“ на стр. 11
	большое колёсико или маленькое колёсико не правильно направляют	прибор отправьте назад по адресам указанным на последней странице

Утилизация



Этот прибор нельзя утилизировать вместе с нормальным домашним мусором. Обратитесь перед утилизацией отходов этого продукта пожалуйста к Вашим местным органам власти или Вашему поставщику и спросите о правильном методе утилизации.

Берегите окружающую среду!
Утилизируйте этот продукт и использованные батарейки способом удовлетворяющим экологическим требованиям.
Утилизируйте этот продукт в соответствии с Директивой ЕС 2002/96/EG в определённом пункте сбора или у продавца этого продукта.

**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CE DECLARATION DE CONFORMITE
CE DECLARATION OF CONFORMITY / DICHIARAZIONE DIE CONFORMITA**

Wir / we

Idiag AG
Mülistrasse 18
8320 Fehraltorf
Switzerland**Idiag AG**
Mülistrasse 18
8320 Fehraltorf
SwitzerlandTel. +41 44 908 58 58
Fax +41 44 908 58 59
info@idiag.ch
www.idiag.cherklären in alleiniger Verantwortung, dass
*declare on our own responsibility that*das Medizinprodukt
*the medical device***SpinalMouse® / MediMouse®**,

mit den grundlegenden Anforderungen gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG nach Anhang VII unter Berücksichtigung der Änderungen durch die Richtlinie 2007/47/EG übereinstimmt.

*is in conformity with the essential principals following the provisions of the directive 93/42/EEC annex VII considering the amendments by the directive 2007/47/EC.***Medizinprodukt Klasse nach Anhang IX der Richtlinie 93/42/EWG unter Berücksichtigung der Änderungen durch die Richtlinie 2007/47/EG:***Medical Device Class according to annex IX of directive 93/42/EEC considering the amendments by the directive 2007/47/EC:***Klasse I**
*Class I***Benannte Stelle:**
Notified Body:

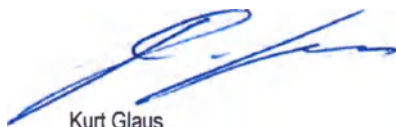
n. a.

Gültigkeitsdatum:
Validity date:

01.03.2016

Ort / Datum:
Place / date:

Fehraltorf, 26.08.2011

Kurt Glaus
CEO

15 Электромагнитная совместимость (ЭМС), IEC 60601-1-2)

В устройстве SpinalMouse ® применяются специальные меры предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. Прибор должен быть установлен и введен в эксплуатацию строго в соответствии с информацией, содержащейся в этом документе. Использование мобильных телефонов или другого радиочастотного оборудования, вблизи SpinalMouse ®, может привести к неожиданным неблагоприятным последствиям или прервать его работу. Устройство SpinalMouse ® не содержит компонентов влияющих на электромагнитную совместимость.

Руководство и декларация производителя - электромагнитное излучение

SpinalMouse® предназначен для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Заказчик или пользователь SpinalMouse ® должен убедиться, что прибор используется в такой среде.

Измерение излучаемых помех	Совместимость	Электромагнитная среда
Радиочастотное излучение CISPR 11	1 Группа	SpinalMouse® использует радиочастотную энергию только для внутренних функций. Его радиоизлучение очень низкое, и маловероятно, что его работа может повлиять на электронные устройства находящиеся рядом. SpinalMouse® предназначен для использования во всех учреждениях, в том числе жилых помещениях и в помещениях, которые напрямую подключены к сети электроснабжения, а также в зданиях, используемых для бытовых целей.
Радиочастотное излучение CISPR 11	Класс В	
Гармонические колебания IEC 61000-3-2	Не применяется	
Колебания напряжения IEC 61000-3-3	Не применяется	

Осторожно!

SpinalMouse ® не рекомендуется ставить на другое электромагнитное оборудование. Если это необходимо, SpinalMouse ® необходимо проверить на совместимость с этим оборудованием.

Руководство и декларация производителя - электромагнитная устойчивость

SpinalMouse® предназначен для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Заказчик или пользователь SpinalMouse® должен убедиться, что прибор используется в такой среде.

Испытания на устойчивость к	IEC 60601-стандарт	Степень соответствия	Электромагнитная обстановка, примечание
Защита от статического электричества (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 6 \text{ kV}$ контактный разряд $\pm 8 \text{ kV}$ воздушный выхлоп	$\pm 6 \text{ kV}$ контактный разряд $\pm 8 \text{ kV}$ воздушный выхлоп	Полы должны быть деревянными, из бетона или керамической плитки. Если пол состоит из синтетических материалов, относительная влажность воздуха должна быть не менее 30%.
Кратковременные электрические колебания IEC 61000-4-4	Не применяется		
Перенапряжения IEC 61000-4-5	Не применяется		
Падения напряжения, кратковременные прерывания и колебания напряжения в питании IEC 61000-4-11	Не применяется		
Магнитное поле частоты тока (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Магнитные поля высокой частоты должны иметь типичные значения, стандартные значения для коммерческих и медицинских учреждений.

Примечание: это напряжение переменного тока до теста уровня.

Особенности

См. раздел "11.1 Общие рекомендации» на стр. 13

Руководство и декларация производителя - электромагнитная устойчивость

SpinalMouse® предназначен для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Заказчик или пользователь SpinalMouse® должен убедиться, что прибор используется в такой среде.

Испытания на устойчивость к	IEC 60601-стандарт	Степень соответствия	Электромагнитная обстановка, примечание
			Портативные и мобильные средства связи должны использоваться на расстоянии к любым частям MediMouse ® включая кабели, вычисленной по формуле, соответствующей частоте. Рекомендуемое расстояние:
Высокочастотные колебания IEC 61000-4-6	3 V _{rms} 150 kHz до 80 MHz	3 V	$d = 1,2\sqrt{P}$
Излучаемые радиочастотные помехи IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz до 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ от 80 MHz до 800 MHz
			$d = 2,3\sqrt{P}$ от 800 MHz до 2,5 GHz
			где P-мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным производителя передатчика, а d является рекомендуемое расстояние в метрах (м). Напряженность поля стационарных радиопередатчиков должно быть меньше уровня соответствия в каждом частотном диапазоне. Могут возникнуть помехи в непосредственной близости от оборудования, обозначенного следующим следующим символом.
ПРИМЕЧАНИЕ 1: При 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон. ПРИМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации применимы не во всех случаях. Распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей. а Напряженность поля стационарных передатчиков, таких как базовые станции для радиотелефонов и сухопутной подвижной радиосвязи, любительского радио, AM и FM вещания радио-и телевизионного вещания не может быть предсказано с точностью. Для определения электромагнитной обстановки за счет стационарных радиопередатчиков, рекомендуется электромагнитное обследования объекта. Если измеренная напряженность поля в месте, в котором SpinalMouse® используется превышает применимый уровень соответствия высокочастотных волн, SpinalMouse® следует контролировать, чтобы он не потерял свои функции. В противном случае могут быть необходимы дополнительные меры, например, калибровка или перемещение SpinalMouse®. б В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше [U1] В / м.			



Рекомендуемые расстояния между переносной и мобильной высокочастотной аппаратурой и SpinalMouse®

SpinalMouse® предназначен для использования в электромагнитной среде, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся в пределах нормы. Заказчик или пользователь SpinalMouse® может предотвратить электромагнитные помехи, соблюдая минимальное расстояние между портативными и мобильными ВЧ аппаратуры связи (передатчиками) и SpinalMouse® - в зависимости от мощности оборудования связи, как указано ниже.

Мощность передатчика W	Минимальное расстояние, в зависимости от частоты передатчика М		
	150 kHz до 80 MHz	80 MHz до 800 MHz	800 MHz до 2.5 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0.01	0,12	0,12	0,23
0.1	0,38	0,38	0.73
1	1,2	1,2	2.3
10	3,8	3.8	7.3
100	12	12	23

Для передатчиков, максимальная номинальная мощность не указана в таблице, рекомендуемое минимальное расстояние (d) в метрах (м) может быть определено с помощью уравнения передатчика, где P - максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным производителя передатчика.

ПРИМЕЧАНИЕ 1: при 80 МГц и 800 МГц применяется более высокий частотный диапазон..

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Эти рекомендации применимы не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет поглощение и отражение от конструкций, объектов и людей.

Bluetooth

Частотный диапазон: 2402 .. 2480 MHz

Начальная проводящая частота: -75 ..+75kHz

Осторожно!

SpinalMouse® может зависеть от других устройств, даже если эти другие устройства соответствуют применимым требованиям CISPR.

Bluetooth

Диапазон частот: 2402 - 2480 MHz

Начальная проводящая частота: -75 +75 kHz

Модуляционная характеристика: dF1/F0: M1= 140 - 175 kHz

Модуляционная характеристика: dF2/AA: M4= 115 kHz

Эффективная излучаемая мощность: < 4dBm

16 Гарантия

Уважаемый покупатель

Мы поздравляем Вас с покупкой SpinalMouse® и благодарим Вас за оказанное доверие к нашему продукту. SpinalMouse® разработан на основе самых последних научных познаний и изготовлен по самым современным методам. Тщательно отобранные материалы гарантируют безупречную и долгую работу прибора.

Если всё таки Вашему SpinalMouse® потребуется гарантийное обслуживание, мы просим Вас связаться по адресам указанным на обложке.

16.1 Гарантийные условия

Фирма iddiag предоставляет Вам гарантию сроком на 1 год начиная с даты продажи, на ошибки допущенные при производстве и на дефекты в материалах, из которых сделан прибор. Гарантийное обслуживание предоставляется только в случае, если die SpinalMouse® будет отправлен в фирменной упаковке с вложением счёта в оригинале.

16.2 Гарантийные обязательства

Гарантия распространяется на бесплатный ремонт прибора. Расходы на доставку, упаковку, страхование и другое, несет покупатель.

Гарантия не распространяется на следующее:

- батарейки
- регулярные инспекции, техническое обслуживание и ремонт или замена частей, необходимые в результате нормального износа.
- транспортные расходы и риски, прямо или косвенно связанные с этой гарантией.
- повреждения прибора, которые были вызваны через:
- злоупотребления и неправильное использование, особенно когда SpinalMouse® использовался для иных целей, чем обычных целей или при несоблюдении инструкции по эксплуатации и обслуживанию.
- своевольное вмешательство в оборудование для устранения предполагаемых дефектов. Любые ремонтные работы могут быть выполнены только и исключительно уполномоченными производителем специалистами. Несчастные случаи, стихийные или другие от iddiag независимые причины, как вода, огонь, внешнее вмешательство, изменения, повреждения от кислот наступившие в результате выбегания электролита из батареек.
- Гарантия распространяется только на приборы проданные через iddiag.
- Эта гарантия не ограничивает законные права потребителей в соответствии действующего национального законодательства. Если применяемое национальное право не предусматривает ничего другого, то претензии потребителей ограничиваются настоящей гарантией и iddiag не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб сверх данных гарантийных обязательств.

16.3 Правовые положения

Компания iddiag не несет никакой ответственности за показания и диагнозы, а так же их последствия, поставленные на основании измерений SpinalMouse®. Без заключения врача данные полученные с помощью SpinalMouse® не являются основой для дальнейшего лечения. Ответственность за оценку и интерпретацию результатов лежит исключительно на специалистах применяющих прибор.

16.4 Ограничение ответственности

idiag ни в коем случае не несет ответственность за ущерб, как то упущенную выгоду, потерю сбережений или другой последующий или косвенный ущерб, даже если idiag был извещён о возможности таких убытков. Это ограничение также распространяется на все претензии третьих лиц.

В некоторых странах не допускаются исключения или ограничения ответственности за определённый последующий или косвенный ущерб. Вышеуказанные заявления поэтому относятся возможно не для вас.

16.5 Общее

Вы подтверждаете, что Вы эти соглашения прочитали и поняли, и открывая упаковку прибора, Вы соглашаетесь тем самым с данными соглашениями. В дальнейшем Вы подтверждаете, что это соглашение является единственным и полным соглашением между idiag и Вами, все другие предварительные или предыдущие соглашения, устные или письменные теряют силу. Все условия настоящего соглашения и, в случае необходимости, дополнительные условия в отношении idiag могут быть признаны, только если idiag выразит явное согласие в письменной форме, подписанное представителем idiag. Вы несете полную ответственность за легальное и правильное использование SpinalMouse®.



Производитель

Switzerland: idiag AG, Mülistrasse 18
CH-8320 Fehraltorf
Phone +41 (0)44 908 58 58
Fax +41 (0)44 908 58 59
info@idiag.ch www.idiag.ch

Продажи и поддержка:

Центр Медицинских Технологий
"Новый Мир"
656021, г. Барнаул,
пр-т Красноармейский д.33
тел. +7(385-2) 226-008
info@new-world.pro
www.new-world.pro
www.mednw.ru

Idiog AG
Maurerstr. 18
CH-6340 Emmenthal

K. Glaus

P. Ritzegg